

Tento dokument přiložte k provoznímu návodu stroje.



Dodatek návodu k obsluze

Číslo dokumentu: 150000916_01_cs

pro příslušenství:

B308 – Terminál CCI 1200 v kabině

Sběrací vozy balíků

Lisy na hranolovité balíky

Rotační shrnovače píce

Žací technika

Lisy na válcové balíky

Samojízdné stroje

Dopravní technika



1 Provozní návod Competence Center ISOBUS

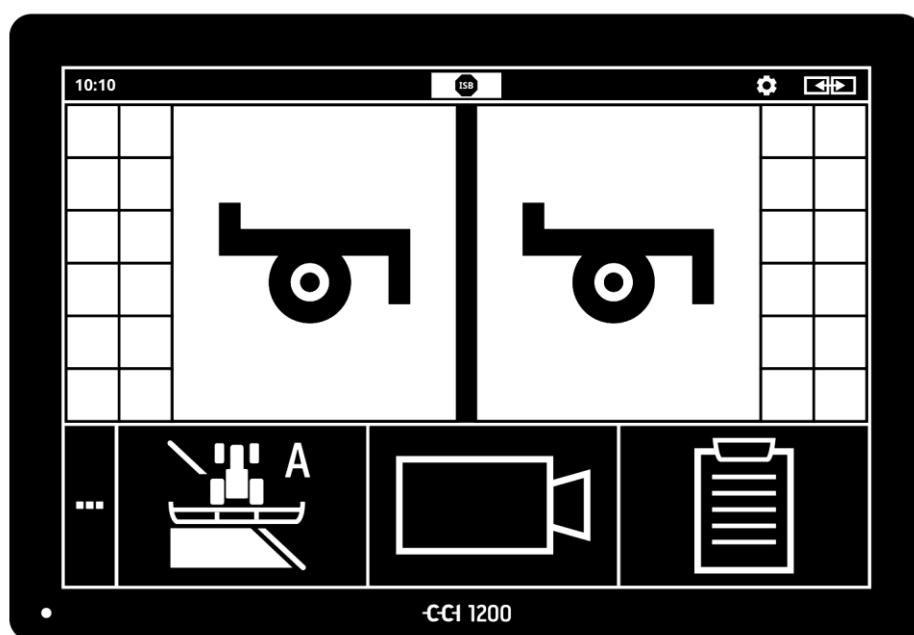
>>>

 CCI 1200_v20170911_cs [▶ 3]

Terminál ISOBUS

CCI 1200

Návod k obsluze



Obsah

O tomto návodu	i
O CCI 1200	iii
1.1 CCI.Apps	iv
1.2 Struktura	v
2 Bezpečnost	1
2.1 Označení upozornění v návodu k obsluze	1
2.2 Použití ke stanovenému účelu	2
2.3 Bezpečnostní pokyny	3
2.4 Instalace elektrických přístrojů	4
3 Uvedení do provozu	5
3.1 Kontrola rozsahu dodávky	5
3.2 Montáž terminálu	5
3.3 Připojení terminálu	6
3.4 Zapnutí terminálu	6
3.5 Změna rozvržení	7
3.6 Výběr jazyka	7
3.7 Volba časového pásma	8
3.8 Zadání licence terminálu	9
3.9 Aktivovat aplikace	12
3.10 Nastavení uživatelského rozhraní	13
4 Grafické uživatelské rozhraní	15
4.1 Náповěda	15
4.2 Dotyková gesta	16
4.3 Layout	17
5 Nastavení	25
5.1 Uživatelská nastavení	27
5.2 Nastavení aplikací	29
5.3 Systémová nastavení	34
6 Zobrazení záběrů z kamer	47
6.1 Uvedení do provozu	47
6.2 Obsluha	51
7 Nastavení soupravy	55
7.1 Uvedení do provozu	56
8 UT a AUX	61
9 Management dat	63
10 Náhled mapy	65
11 Odstraňování problémů	67
11.1 Problémy při provozu	69

11.2	Hlášení	70
12	Glosář	75
13	Likvidace	79
14	Index	80
A.	Technické údaje	81
B.	Rozhraní	82
C.	Časová pásma	87

O tomto návodu

Tento návod k obsluze je určen osobám, které jsou pověřeny používáním a údržbou terminálu. Obsahuje veškeré nezbytné informace pro bezpečné nakládání s terminálem.

Cílová skupina

Veškeré údaje v návodu k obsluze se vztahují k následující konfiguraci přístroje:

Označení	CCI 1200
Verze softwaru	CCI.OS v1.0
Verze hardware	1.0

Návod k obsluze vás chronologicky uvede do obsluhy:

- O CCI 1200
- Bezpečnost
- Uvedení do provozu
- Nastavení
- Uživatelské rozhraní
- Aplikace
- Řešení problémů

Pro bezvadné fungování CCI 1200 si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze. Tento návod uschovejte, abyste do něj mohli nahlížet i v budoucnu.

Vyloučení odpovědnosti

Tento návod k obsluze si musíte přečíst před montáží a uvedením terminálu do provozu a porozumět mu, aby se předešlo problémům při používání. Za škody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu k obsluze, v žádném případě neručíme!

Pokud potřebujete další informace nebo pokud by se vyskytly problémy, které v tomto návodu k obsluze nejsou dostatečně ošetřeny, vyžádejte si prosím potřebné informace od svého obchodníka nebo přímo u nás.

V případě problémů

Piktogramy

Každá funkce je vysvětlena postupnými pokyny k jednání. Vlevo vedle pokynu k jednání vidíte tlačítko ke stisknutí nebo jeden z následujících piktogramů:



Zadání hodnoty přes klávesnici

- Zadejte hodnotu přes klávesnici na obrazovce terminálu.



Výběr hodnot ze seznamu pro výběr

1. Přejedte seznamem pro výběr až na požadovanou hodnotu.
2. Zvolte hodnotu tak, že aktivujete zaškrťovací políčko na pravém okraji.



Změnit hodnotu

- Změňte stávající hodnotu.



Potvrdit krok

- Potvrdíte předtím provedený krok.



Označit záznam do seznamu

- Aktivujte zaškrťovací políčko, abyste mohli zvolit prvek ze seznamu pro výběr.



Vypnout

- Dejte spínač na „vypnuto“.
→ Deaktivujete funkci nebo nastavení.



Zapnout

- Dejte spínač na „zapnuto“.
→ Aktivujete funkci nebo nastavení.

O CCI 1200

Blahopřejeme Vám k nákupu tohoto přístroje CCI 1200. CCI 1200 je ovládací terminál k řízení strojů ISOBUS, který je možné používat bez rozdílu výrobce.



Dotykový displej CCI 1200

- má velikost 12,1" a rozlišení 1280x800 pixelů,
- je mimořádně jasný a vhodný pro provoz ve dne i v noci a
- má vrstvu antiglare, která i na přímém slunečním světle brání odrazům.

Uživatelské rozhraní

- nabízí flexibilní úpravy a současně zobrazuje až 6 aplikací,
- díky uživatelskému vedení vyvinutému na základě poznatků z praxe umožňuje intuitivní práci i s komplexními funkcemi.
- Plastový kryt zesílený skleněnými perlami je mimořádně odolný.
- Tlačítko ZAP/VYP a dvě přípojky USB 2.0 jsou určeny pro rychlý přístup do venkovního prostředí.



Rozhraní CCI 1200

- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, signální zásuvka, USB: četná rozhraní zajišťují maximální konektivitu.
- Hlasitý bzučák signalizuje stavy alarmu a poskytuje akustickou zpětnou vazbu.
- Všechny konektory na zadní straně terminálu jsou chráněné gumovými kryty před vlhkostí a prachem.

1.1 CCI.Apps

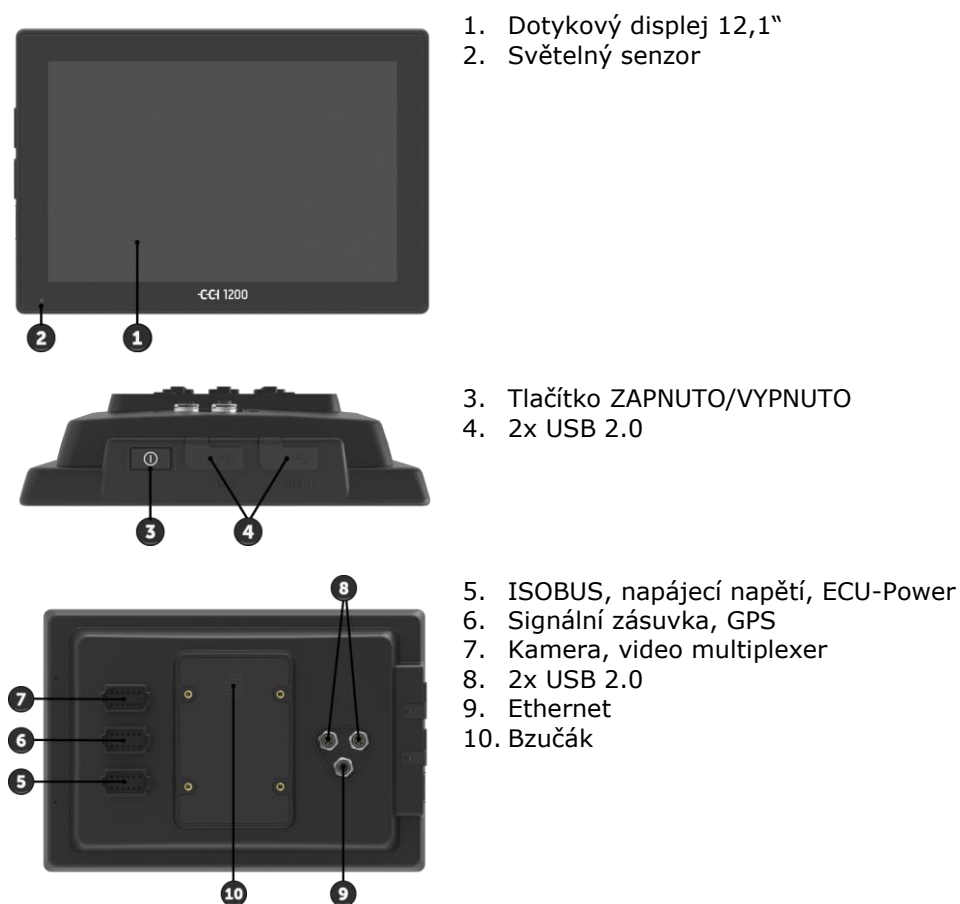
Na CCI 1200 jsou instalovány následující aplikace CCI.Apps:

	CCI.UT	Obsluha stroje ISOBUS
	CCI.Cam	Zobrazení až 8 kamer
	CCI.Config	Nastavení soupravy
	CCI.Command	Náhled mapy
	CCI.Control	Management dat
	CCI.Help	Systém nápovědy

Následující funkce jsou zpoplatněné a lze je používat až po uvolnění:

	Parallel Tracking	Vytvoření stop
	Section Control	Automatické zapnutí dílčích šířek
	Task Control	Import a export dat zakázky

1.2 Struktura



Obsluha terminálu se provádí pomocí dotykového displeje. Jsou podporována všechna obvyklá dotyková gesta.

Dotykový displej

Světelný senzor zaznamenává okolní světlo a přizpůsobuje jas displeje okolnímu světlu.

Světelný senzor

ZAPNUTO/VYPNUTO

Terminál se automaticky vypne,

- pokud vytáhnete klíček ze zapalování, nebo
- pokud otočíte klíček v zapalování do polohy VYPNUTO.

Při dalším startu zapalování se terminál opět zapne.



Upozornění

Terminál je možné zapnout přes klíček zapalování jen tehdy, pokud byl předtím přes zapalování vypnut.

Terminál přednostně zapínejte nebo vypínejte klíčkem zapalování.

Alternativně můžete terminál zapnout nebo vypnout tlačítkem ZAPNUTO/VYPNUTO.

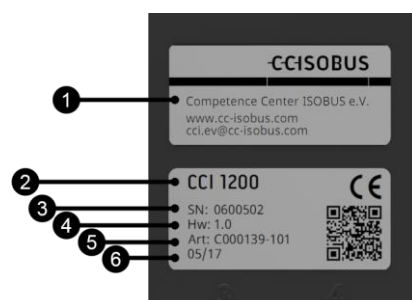
- Pro zapnutí nebo vypnutí na 1 sekundu stiskněte tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO.

LED zabudovaná v tlačítku ZAPNUTO/VYPNUTO udává aktuální informace o stavu. Při normálním provozu terminálu je LED vypnutá, aby řidiče nerušila.

Zobrazení stavů je popsáno v kapitole *Odstraňování problémů*.

Typový štítek

Identifikujte svůj přístroj na základě informací na typovém štítku. Typový štítek je umístěn na zadní straně terminálu.



1. Výrobce
2. Typ terminálu
3. Sériové číslo
4. Verze hardware
5. Výrobní číslo výrobce
6. Datum výroby (týden / rok)



Upozornění

Podle výrobce se úprava a obsah typového štítku mohou od vyobrazení lišit.

Obě rozhraní USB na levé straně krytu přístroje jsou typu A. Je možné do nich připojit běžně prodávané USB disky.

USB

Rozhraní USB na zadní straně jsou typu M12. Tato rozhraní chrání terminál i s připojeným zařízením USB před proniknutím prachu a vody.

Bzučák je dimenzovaný tak, aby i ve velice hlučném prostředí byly jasně slyšet výstražné tóny terminálu a stroje.

Bzučák

Na konektoru A spojte terminál

Konektory

- s ISOBUS a
- s napájecím napětím.

Na konektoru B spojte terminál

- se signální zásuvkou,
- přijímačem GPS NMEA 0183,
- sériovým výstupem GPS traktoru nebo automatickým systémem řízení,
- sériovým rozhraním senzoru N.

Na konektoru C spojte terminál

- s kamerou nebo kamerovým multiplexerem,
- přijímačem GPS NMEA 0183,
- sériovým výstupem GPS traktoru nebo automatickým systémem řízení,
- sériovým rozhraním senzoru N.

2 Bezpečnost

Tento návod k obsluze obsahuje základní pokyny, které je třeba dodržovat při uvedení do provozu, konfiguraci a provozu. Proto si tento návod k obsluze bezpodmínečně přečtěte před konfigurací a provozem.

Je třeba dodržovat nejen všeobecné bezpečnostní pokyny, uvedené v kapitole „Bezpečnost“, ale také speciální bezpečnostní pokyny, uvedené v jiných kapitolách.

2.1 Označení upozornění v návodu k obsluze

Bezpečnostní upozornění uvedená v tomto návodu k obsluze jsou zvlášť označena:



Výstraha - obecná nebezpečí!

Symbol výstrahy označuje všeobecná bezpečnostní upozornění, při jejichž nedodržení hrozí nebezpečí pro život a zdraví osob. Pečlivě dodržujte výstražné pokyny a chovejte se v těchto případech mimořádně opatrně.



Varování!

Symbol varování označuje všechna bezpečnostní upozornění, která odkazují na předpisy, směrnice nebo pracovní postupy, které se musí bezpodmínečně dodržovat. Nedodržení může mít za následek poškození nebo zničení terminálu a chybné funkce.



Upozornění

Symbol Upozornění zvýrazňuje tipy pro použití a jiné mimořádně užitečné informace.

2.2 Použití ke stanovenému účelu

Terminál je určen výhradně pro použití na strojích a přístrojích ISOBUS v zemědělství, které k tomu byly povoleny. Jakákoli tato přesahující instalace nebo používání terminálu nespadá do odpovědnosti výrobce.

Za veškeré z toho vyplývající škody na zdraví nebo majetku výrobce neručí. Veškerá rizika spojená s použitím neodpovídajícím stanovenému účelu nese výhradně uživatel.

K použití ke stanovenému účelu patří také dodržení výrobcem předepsaných podmínek pro provoz a údržbu.

Musí být dodrženy příslušné předpisy pro prevenci úrazů a ostatní uznaná bezpečnostně technická, průmyslová, lékařská pravidla a pravidla silničního provozu. Svévolné změny na přístroji vylučují ručení výrobce.

2.3 Bezpečnostní pokyny



Výstraha - obecná nebezpečí!

Mimořádně pečlivě dodržujte následující bezpečnostní pokyny. V případě jejich nedodržení hrozí chybné fungování a tím i nebezpečí pro kolemstojící osoby:

- Terminál vypněte, pokud dotykové ovládání nereaguje, zobrazení zůstává stát nebo se uživatelské rozhraní nezobrazí bez chyb.
- Ujistěte se, že dotykový displej je suchý, než začnete s terminálem pracovat.
- Terminál neovládejte v rukavicích.
- Ujistěte se, že terminál nevykazuje žádné vnější poškození.



Varování!

Dodržujte také následující bezpečnostní pokyny, jinak může dojít k poškození terminálu.

- Bezpečnostní mechanismy nebo štítky neodstraňujte.
- Při údržbě nebo při použití nabíječky na baterii tažného/pracovního stroje přerušte přívod proudu do terminálu.
- Kryt terminálu neotevírejte. Otevření krytu může vést ke snížené životnosti a k chybným funkcím terminálu. Při otevření krytu terminálu záruka zaniká.
- Při svařování na traktoru nebo na připojeném stroji je třeba nejprve přerušit přívod proudu do terminálu.
- Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny v příručce a bezpečnostní etikety na terminálu a dodržujte je. Bezpečnostní etikety mají být stále v dobře čitelném stavu. Chybějící nebo poškozené etikety nahradte. Postarejte se o to, aby nové části terminálu byly opatřeny aktuálními bezpečnostními etiketami. Náhradní etikety získáte od svého autorizovaného prodejce.
- Naučte se terminál obsluhovat podle předpisů.
- Udržujte terminál a náhradní díly v dobrém stavu.
- Terminál čistěte jen měkkým hadrem navlhčeným čistou vodou nebo trochou čističe na sklo.
- Dotykový displej neovládejte ostrými nebo drsnými předměty, došlo by tak k poškození vrstvy antilglare.
- Dodržujte rozsah teplot terminálu.
- Světelný senzor udržujte čistý.
- Pokud není terminál namontovaný v kabině traktoru, měl by být uložený na suchém a čistém místě. Dodržujte rozsah teplot pro skladování.

2.4 Instalace elektrických přístrojů

Dnešní zemědělské stroje jsou vybavené elektronickými komponenty a součástmi, jejichž funkce může být ovlivněna elektromagnetickým zářením jiných přístrojů. Takové ovlivnění může vést k ohrožení osob, pokud nejsou dodrženy následující bezpečnostní pokyny.

Při dodatečné instalaci elektrických a elektronických přístrojů a/nebo komponentů do stroje s připojením na palubní síť musí obsluha na vlastní odpovědnost ověřit, zda instalace nezpůsobí poruchy elektroniky vozu nebo jiných součástí. To platí zejména pro elektronická řízení:

- EHR
- přední zdvihací ústrojí
- vývodové hřídele
- motor a převody

Zejména je třeba dbát na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické součásti odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EHS a měly odpovídající označení CE.

3 Uvedení do provozu

Terminál uvedete do provozu rychle a bez problémů na základě následujícího návodu v jednotlivých krocích.

3.1 Kontrola rozsahu dodávky

Než začnete s uváděním do provozu, zkontrolujte obsah dodávky terminálu:



1. Terminál
2. Držák přístroje
3. Kabel A

3.2 Montáž terminálu

Držák přístroje je součástí dodávky a je z výroby předmontovaný na terminálu. Umístěte terminál s držákem přístroje na trubku o průměru 20 mm.

Terminál namontujte na šířku nebo na výšku.



Upozornění

Dbejte na to, aby šrouby byly pevně utažené.

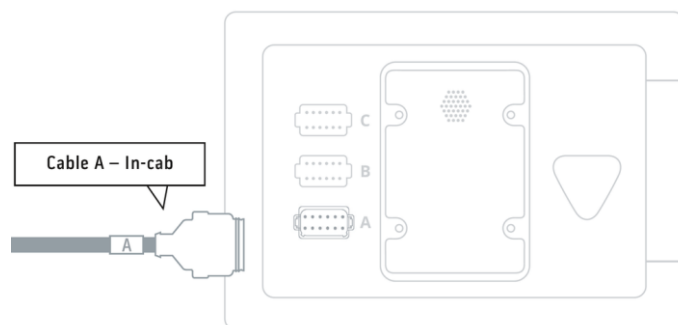
Terminál namontujte tak, aby

- byl dobře čitelný a ovladatelný,
- nebránil v přístupu k ovládacím prvkům traktoru a
- nebránil ve výhledu ven.

3.3 Připojení terminálu

Přes konektor A spojte terminál s ISOBUS a zajistíte napájení proudem:

- Připojte kabel A do konektoru A na terminálu a do zásuvky in-cab traktoru.



3.4 Zapnutí terminálu



1. Na 1 sekundu stiskněte tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO.
→ Zobrazí se bezpečnostní upozornění.
2. Táhněte tlačítko „Potvrdit“ uvedeným směrem.
→ Šipka změní tvar na háček.
→ Zobrazí se úvodní obrazovka.



3.5 Změna rozvržení

Ve stavu pro expedici se všechny ovládací masky zobrazují ve formátu na šířku. Pokud jste si přístroj namontovali ve formátu na výšku, pak nejprve změňte rozvržení:



1. Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko „Settings“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Settings“.



2. Stiskněte tlačítko „Layout“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Layout“.



3. V řádku „Orientace“ stiskněte políčko „Formát na výšku“.
→ Rozvržení je změněno.



4. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

3.6 Výběr jazyka

Ve stavu pro expedici zobrazuje terminál veškeré texty v angličtině. Změna nastavení jazyka:



1. Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko „Settings“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Settings“.



2. Stiskněte tlačítko „User“.
→ Zobrazí se ovládací maska „User“.



3. Stiskněte tlačítko „Language“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Language“.



4. Zvolte jazyk.
→ Zaškrťovací políčko na pravém okraji tlačítka je aktivované.
→ Nastavení jazyka je změněno.



5. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

3.7 Volba časového pásma

Časové pásmo je základem pro čas zobrazovaný terminálem. Přechod na letní a zimní čas se provádí automaticky a nelze ho deaktivovat.



Upozornění

Zvolte časové pásmo se správným časovým posunem a odpovídajícím regionem.



1. Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“.



2. Stiskněte tlačítko „Systém“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Systém“.



3. Stiskněte tlačítko „Datum a čas“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Datum a čas“.



4. Stiskněte tlačítko „Časové pásmo“.
→ Zobrazí se seznam pro výběr „Časové pásmo“.



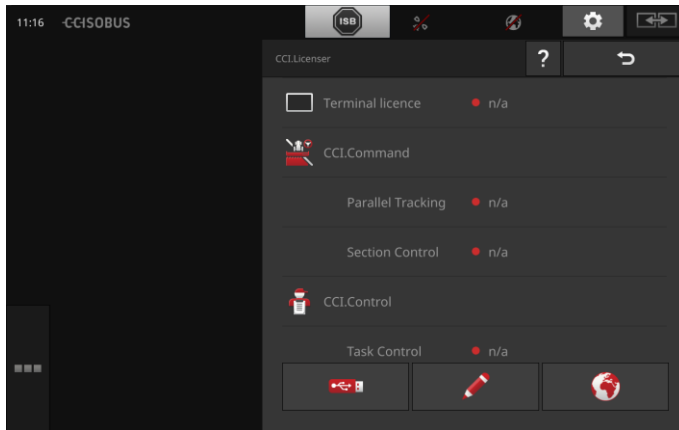
5. Zvolte časové pásmo.
→ Zaškrtnuté políčko na pravém okraji tlačítka je aktivované.
→ Časové pásmo je změněno.



6. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

3.8 Zadání licence terminálu

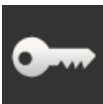
Aby bylo možné využívat všech funkcí, musíte pro terminál zadat licenci terminálu. Licenci terminálu získáte na internetové stránce <https://sdnord.net/PA>.



1. Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“.



2. Stiskněte tlačítko „Systém“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Systém“.

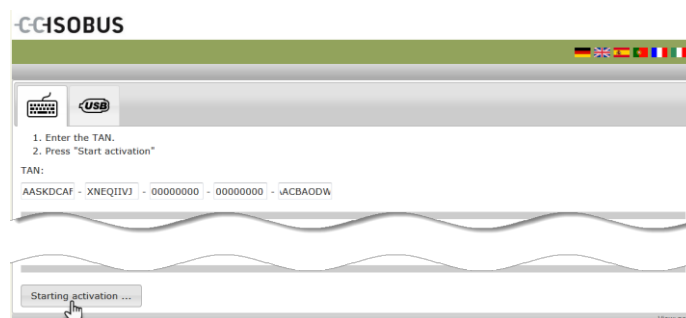


3. Stiskněte tlačítko „Licenční údaje“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Údaje o licenci“.



4. Stiskněte tlačítko „Manuální zadání“ .
→ Zobrazí se průvodce licencí.

Uvedení do provozu



CCISOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
AASKDCAF - XNEQIIIVJ - 00000000 - 00000000 - IACBAODW

Starting activation ...

5. Přejděte na PC. V prohlížeči otevřete internetovou adresu <https://sdnord/PA>.

6. Odpovězte na bezpečnostní otázku.



7. Zadejte TAN terminálu a stiskněte tlačítko „Spustit uvolnění...“.
→ Zobrazí se licence terminálu.



CCISOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
- - 00000000 - 00000000 -

New licence key:
Serial number: 0600162
Firmware: 0601.00.00

Licence key: AASKDCAF-XNEQFGDV-E8C60099-00000000-AABKBEVP
Parallel Tracking 5127698233
Section Control 4576498281

Starting activation ...

8. Na terminálu stiskněte tlačítko „Pokračovat“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Zadání licence terminálu“.



9. Zadejte licenci terminálu a potvrďte své zadání pomocí „Pokračovat“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Zadání licence Section Control“.

10. Stiskněte tlačítko „Pokračovat“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Zadání licence Parallel Tracking“.

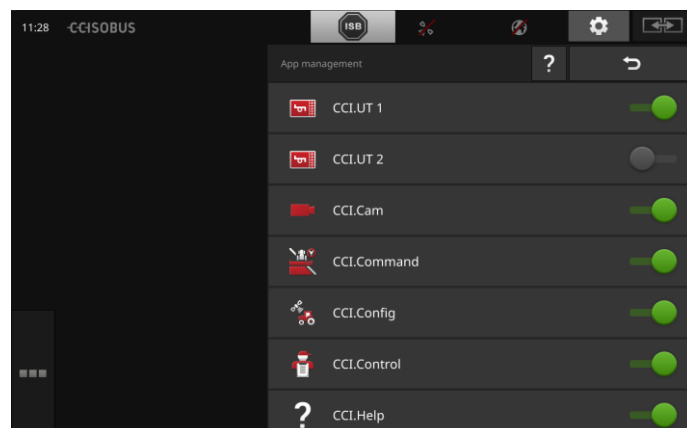
11. Postup ukončete pomocí „Pokračovat“.

3.9 Aktivovat aplikace

Z výroby jsou s jednou výjimkou všechny aplikace aktivované a je možné je používat. Pouze aplikace CCI.UT2 není aktivovaná.

CCI.UT2 aktivujte, když

- chcete současně zobrazovat a obsluhovat dva stroje ISOBUS,
- chcete obsluhovat jeden stroj ISOBUS a zřídit jednu přídatnou obslužnou jednotku AUX.



1. Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“.



2. Stiskněte tlačítko „Aplikace“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Aplikace“.



3. Stiskněte tlačítko „Správa aplikací“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Správa aplikací“.



4. Zapněte CCI.UT2.
→ CCI.UT2 je aktivovaná.

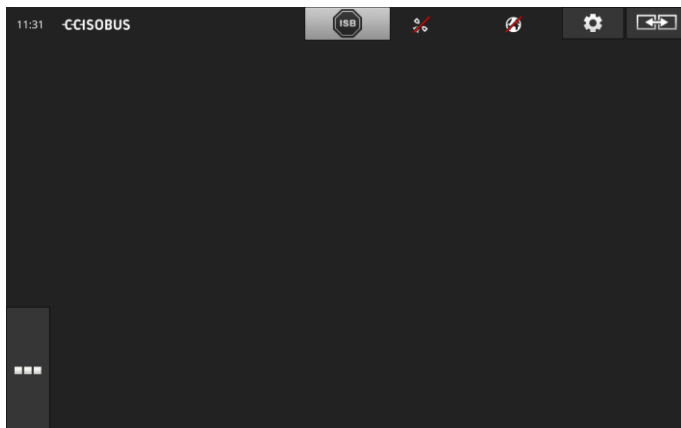


Upozornění

Doporučujeme nechat všechny aplikace aktivované. Nepoužívané aplikace prostě ponechte v menu aplikací. V případě potřeby pak máte k těmto aplikacím rychlý přístup. Aplikace v menu aplikací nespotřebovávají téměř žádný výkon CPU nebo pracovní paměť.

3.10 Nastavení uživatelského rozhraní

I když jsou všechny aplikace aktivované, uživatelské rozhraní je při prvním spuštění terminálu prázdné:



Chcete pomocí CCI.UT obsluhovat stroj ISOBUS a pomocí CCI.Control zaznamenávat data stroje.

Příklad

K terminálu máte připojenou kameru a chcete mít během práce výhled na záběr z kamery:

Uvedení do provozu



1. Stiskněte tlačítko „Menu aplikací“.
→ Otevře se menu aplikací.



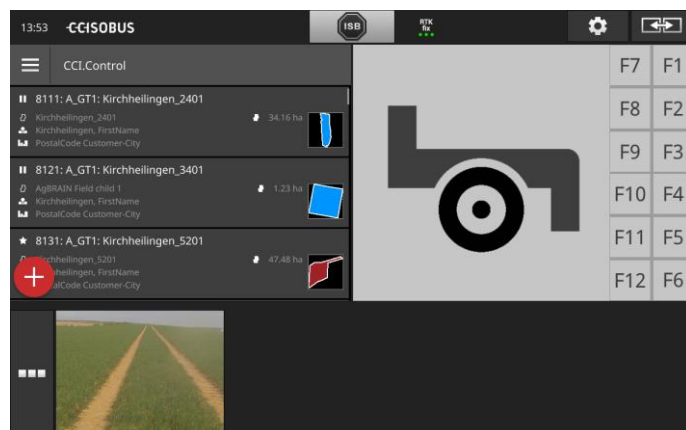
2. V menu aplikací stiskněte tlačítko „CCI.UT“.
→ CCI.UT se zobrazí v mini náhledu.



3. V mini náhledu stiskněte „CCI.UT“.
→ CCI.UT se zobrazí v levé polovině standardního náhledu.



4. Stiskněte tlačítko „Pozice aplikace“.
→ CCI.UT se zobrazí v pravé polovině standardního náhledu.
5. Pro CCI.Control zopakujte kroky jedna až tři.
→ CCI.Control se zobrazí v levé polovině standardního náhledu.
6. Pro CCI.Cam zopakujte kroky jedna až tři.
→ CCI.Cam se zobrazí v mini náhledu.



4 Grafické uživatelské rozhraní

Seznamte se se základními součástmi a strukturou obsahu obrazovky.

4.1 Nápověda

CCI.Help vám pomůže při každodenní práci s terminálem.

CCI.Help

- odpovídá na dotazy k obsluze vycházející z praxe,
- uvádí užitečná upozornění k použití,
- je k dispozici po stisknutí tlačítka a
- je stručná.

Stisknutím otazníku se otevře stránka nápověda odpovídající aktuálnímu pracovnímu kroku:

- nápověda v hamburger menu informuje o základních funkcích aplikace,
- nápověda v nastavení vám pomůže při konfiguraci.



1. Stiskněte tlačítko „Nápověda“.
→ Zobrazí se CCI.Help.



2. V textu nápovědy přejedte na požadované místo.

4.2 Dotyková gesta

Terminál se ovládá výhradně přes dotykový displej. Terminál podporuje následující běžná dotyková gesta:



Stisknutí

- Krátce stiskněte uvedené místo na dotykovém displeji. Zvolíte prvek ze seznamu pro výběr nebo vymažete funkci.



Dlouhé stisknutí

- Na 2 sekundy stiskněte uvedené místo na dotykovém displeji.



Přejetí

- Rychlá navigace seznamem pro výběr.



Drag and Drop

- Přidržíte aplikaci a přesunete ji na jiné místo na dotykovém displeji.



Roztažení

- Zoom v náhledu mapy.



Stažení

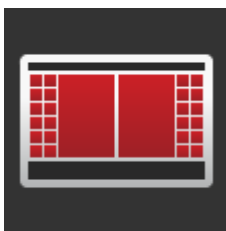
- Odchod ze zoomu v náhledu mapy.

4.3 Layout

Při každodenní práci s terminálem musíte mít v zorném poli všechny relevantní informace a musíte mít možnost ovládat současně více aplikací.

K tomu vám terminál pomůže velkoformátovým dotykovým displejem a flexibilním uspořádáním uživatelského rozhraní.

Zvolte podle montáže terminálu jeho vhodné uspořádání:



Standardní formát na šířku

- V praxi nejčastěji používané uspořádání.
- Terminál je namontován na šířku.
- Pracujete se dvěma aplikacemi.
- Aplikace jsou umístěné vedle sebe.
- Klávesy ovládání stroje ISOBUS se nacházejí na pravém a levém okraji displeje.



Maximální formát na šířku

- Terminál je namontován na šířku.
- Pracujete s jednou aplikací.
- Aplikace je zobrazena zvětšená.



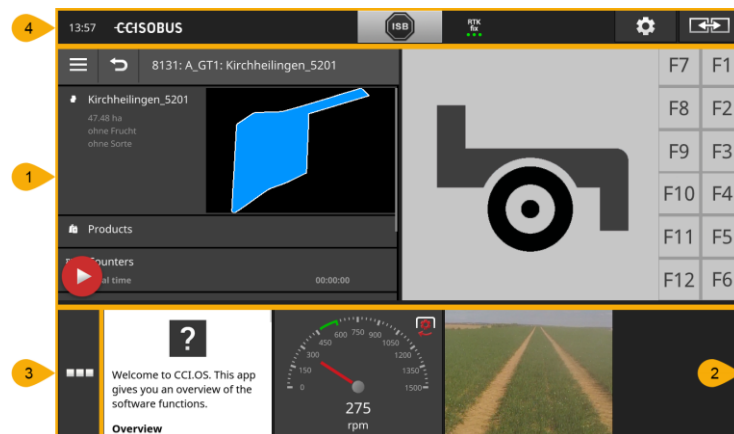
Formát na výšku

- Terminál je namontován na výšku.
- Aplikace jsou umístěné pod sebou.
- Klávesy ovládání stroje ISOBUS se nacházejí na pravém okraji.

Grafické uživatelské rozhraní

Dále je popsán standardní formát na šířku. Popisy je možné použít i na jiná uspořádání.

Displej je rozdělen na čtyři oblasti:



1 Standardní náhled

Ve standardním náhledu jsou vedle sebe zobrazeny až 2 aplikace.

2 Mini náhled

V mini náhledu jsou zobrazeny všechny aktivní aplikace, s výjimkou aplikací ve standardním náhledu.

3 Náhled aplikací

V náhledu aplikací máte přístup ke všem aplikacím, které jsou aktivované ve správě aplikací.

4 Stavová lišta

Piktogramy ve stavové liště udávají přehled o stavu a kvalitě spojení následujících rozhraní:

- GPS a
- WLAN.

Standardní náhled

Aplikace je možné ovládat jen tehdy, když jsou ve standardním náhledu.

Mini náhled

Aplikace v mini náhledu

- není možné ovládat,
- udávají pouze základní informace,
- dále provádějí běžící funkce.

Od čtvrté aktivní aplikace se mini náhled nachází vpravo mimo viditelnou oblast:



- Přetáhněte mini náhled doleva.
→ Aplikace se přesunou z neviditelné oblasti do viditelné.

Pro ovládání aplikace ji přesuňte z mini náhledu do náhledu standardního:



- Stiskněte aplikaci v mini náhledu.
→ Aplikace si vymění pozici s aplikací v levé polovině standardního náhledu.



Upozornění

Při přesunu aplikace pracují bez přerušení a beze změny stavu dál.

Pořadí aplikací v mini náhledu je možné změnit:



1. Stiskněte aplikaci a držte ji stisknutou.
→ Aplikace se viditelně uvolní z mini náhledu.



2. Přetáhněte aplikaci do nové polohy.

Grafické uživatelské rozhraní

Menu aplikací

Menu aplikací je ve složeném stavu.

V menu aplikací se zobrazí všechny aplikace, které jste aktivovat ve správě aplikací:

aktivní aplikace

- se zobrazí ve standardním náhledu, v mini náhledu a v menu aplikací,
- mají v menu aplikací světle šedý rámeček.

Aplikace v klidovém stavu

- se zobrazí jen v menu aplikací,
- mají tmavě šedý rámeček a
- nespotřebovávají žádný výkon CPU, ani pracovní paměť.

Aplikace, které krátkodobě nepoužíváte, přesuňte do menu aplikací:



1. Stiskněte tlačítko „Menu aplikací“.
→ Otevře se menu aplikací.



2. Zvolte aplikaci.
→ Aplikace je odstraněna z mini náhledu nebo standardního náhledu.

Příklad

Např. používáte CCI.Cam pouze při rozmetání hnoje. To budete ale znovu provádět až několik měsíců.

- Přesuňte CCI.Cam do menu aplikací.

Stavová lišta

Symbols informační části stavové lišty udávají přehled o stavu a kvalitě spojení.



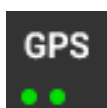
žádný signál

Není připojen žádný přijímač GPS.



neplatný signál

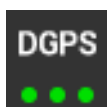
Je připojen přijímač GPS. Ovšem přijaté údaje o poloze jsou neplatné.



GPS

Je připojen přijímač GPS. Přijaté údaje o poloze odpovídají standardu GPS.

- Je možná dokumentace zakázek.
- Pro Section Control není GPS dostatečně přesné.



DGPS, RTK fix, RTK float

Je připojen přijímač GPS. Kvalita příjmu odpovídá podle zobrazení požadavkům na DGPS, RTK fix nebo RTK float.

- Dokumentace zakázek a Section Control jsou možné.



Žádná WLAN

Nebyla nalezena žádná WLAN.



Spojeno s WLAN

Terminál je spojen s WLAN.



Žádný internet

Terminál není připojen k internetu.

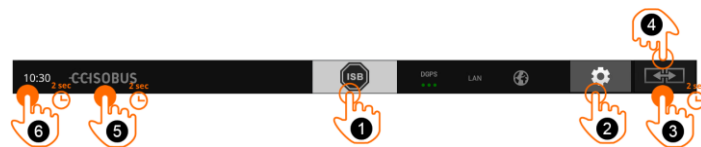


Připojeno k internetu

Terminál je připojen k internetu.

LAN

Terminál je přes rozhraní „Eth“ připojen k LAN.

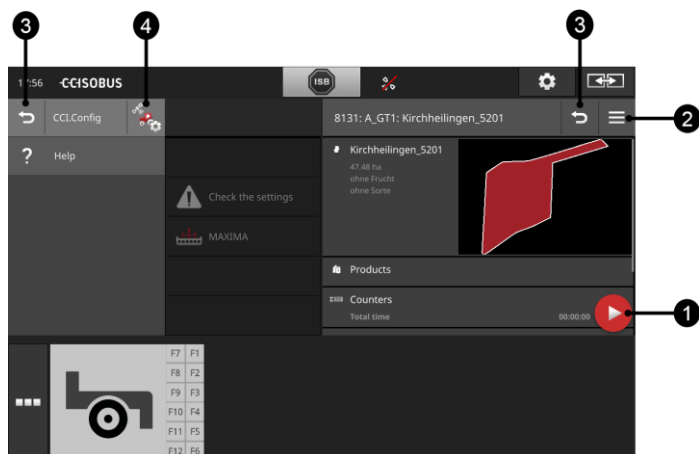


Máte následující možnosti obsluhy:

- 1**
ISB
Zašlete příkaz ISB všem účastníkům sítě.
 - Stiskněte tlačítko „ISB“.
→ Terminál vyšle příkaz ISB na ISOBUS.
- 2**
Nastavení
Než začnete s terminálem pracovat, proveďte základní nastavení:
 - Stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Otevře se ovládací maska „Nastavení“.
- 3**
Standard / max
Přepínání ve formátu na šířku nebo oběma uspořádáními - standardní a maximální:
 - Na 2 sekundy stiskněte tlačítko „Layout“.
→ Zobrazí se nové uspořádání.
- 4**
Pozice aplikace
Změníte pozici aplikace ve standardním zobrazení.
 - Stiskněte tlačítko „Layout“.
→ Aplikace ve standardním zobrazení změní pozici.
- 5**
Zobrazení informací o terminálu
Získáte podrobné informace o verzi instalovaného softwaru.
 - Na 2 sekundy stiskněte firemní logo.
→ Zobrazí se informace o verzi.
- 6**
Vytvořit screenshot
V případě problémů s obsluhou terminálu nebo stroje ISOBUS můžete udělat screenshot a zaslat ho kontaktní osobě:
 1. K terminálu připojte USB disk.
 2. Na 2 sekundy stiskněte hodiny.
→ Screenshot se uloží do kmenového adresáře na USB disku.

Zvláštní tlačítka

Pro efektivní ovládání aplikací má terminál zvláštní tlačítka.



1

Tlačítko Action

Tlačítko Action umožňuje přímý přístup k aktuálně nejdůležitější funkci.

2

Tlačítko hamburger

Tlačítkem hamburger otevřete hamburger menu. Hamburger menu umožňuje přístup k nastavením, funkcím a systému nápovědy určité aplikace:

- Stiskněte „tlačítko hamburger“.
→ Otevře se hamburger menu.

3

Zpět / zavřít

Tlačítkem „Zavřít“ zavřete hamburger menu:

- V hamburger menu stiskněte tlačítko „Zavřít“.
→ Hamburger menu se zavře a zobrazí se ovládací maska aplikace.

4

Nastavení aplikací

Všeobecná nastavení jsou popsána v kapitole Nastavení. Kromě toho můžete každou aplikaci ještě přizpůsobit svým speciálním požadavkům:

- Stiskněte tlačítko „Nastavení aplikací“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“ aplikace.



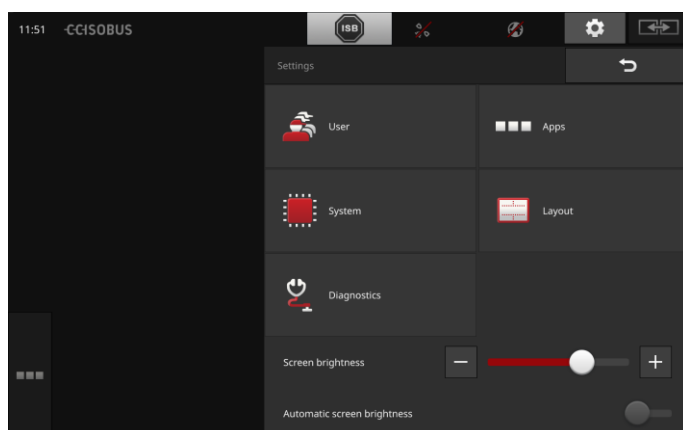
Varování!

Ne všechny stroje ISOBUS podporují funkci ISB.
Které funkce stroje ISB na stroji deaktivuje, zjistíte z návodu k obsluze stroje.

5 Nastavení



- Stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“:



Následující nastavení změníte přímo v ovládací masce „Nastavení“:

Změna jasu displeje

- Pro snížení jasu displeje stiskněte tlačítko „-“.
- Pro zvýšení jasu displeje stiskněte tlačítko „+“.

Automatický jas displeje

Světelný senzor zaznamenává okolní světlo a přizpůsobuje jas displeje okolnímu světlu.



1. Zapněte „Automatický jas displeje“.
→ Při silném okolním světle, např. při přímém slunečním záření, se jas displeje zvýší.
→ Při slabém okolním světle, např. při nočním provozu, se jas displeje sníží.
2. Chování světelného senzoru nastavte posuvníkem.



Upozornění

Minimálního jasu displeje dosáhnete v ručním provozu:

1. Vypněte Automatický jas displeje.
2. Stiskněte tlačítko „-“, až se posuvník „Změna jasu displeje“ dostane do své krajní levé polohy.

Nastavení

Nastavení jsou rozdělena do částí „Uživatel“, „Layout“, „Systém“, „Aplikace“ a „Diagnostika“.

Uživatel



Upravte chování terminálu při obsluze:

- tón a dotykový tón,
- jazyk a jednotka,
- správa uživatelů a
- režim měření.

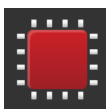
Aplikace



Aktivujte a nakonfigurujte aplikace:

- provedte nastavení aplikací,
- aktivujte aplikace a
- aktivujte funkce ISOBUS.

Systém



V části „Systém“ jsou k dispozici všeobecná nastavení a funkce:

- vyvolání informací o softwaru a hardwaru,
- nastavení data a času,
- obnovení nastavení z výrobního závodu,
- nahrání aktualizace,
- vytvoření zálohy,
- aktualizace licenčních údajů a
- nastavení internetového připojení a dálkové údržby.

Layout



Zvolte uspořádání displeje. Ve formátu na šířku je možné zvolit mezi rozdělením displeje standardním a maxi:

1. Stiskněte tlačítko „Layout“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Layout“.
2. Stiskněte na řádku „Uspořádání“ políčko pod požadovaným uspořádáním.
→ Uspořádání je změněno.
3. Stiskněte na řádku „Uspořádání“ políčko pod standardní nebo maxi.
→ Rozdělení je změněno.
4. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

Diagnostika

Terminál vede protokol událostí. Protokol událostí je uložen pouze na terminálu a není zasílán.

V případě problémů s terminálem nebo strojem ISOBUS můžete zaslat protokol událostí kontaktní osobě:



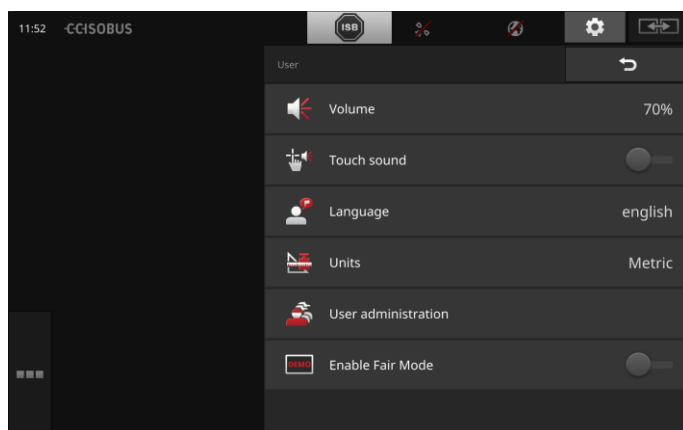
1. K terminálu připojte USB disk.
2. Stiskněte tlačítko „Diagnostika“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Diagnostika“.
3. Stiskněte tlačítko „Protokol událostí“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Protokol událostí“.
4. Stiskněte tlačítko „Uložit protokol událostí na USB disk“.
→ Protokol událostí se uloží na USB disk.
5. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

5.1 Uživatelská nastavení

V uživatelských nastaveních se upraví chování terminálu při obsluze.



- V ovládací masce „Nastavení“ stiskněte tlačítko „Uživatel“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Uživatel“:



Můžete provést následující nastavení:

Hlasitost

Terminál a mnohé stroje ISOBUS vydávají varovné tóny. Hlasitost varovných tónů je možné nastavovat:



1. Stiskněte tlačítko „Hlasitost“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Hlasitost“.
2. Stiskněte tlačítko s procenty.
→ Zobrazí se klávesnice na obrazovce.
3. Zadejte hlasitost v %.
4. Zadání potvrďte pomocí „OK“.
5. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

Aktivace dotykového tónu



- Dejte spínač na „zapnuto“.
→ Při stisknutí tlačítka se ozve akustické zpětné hlášení.

Výběr jazyka

Zvolte jazyk, v němž se mají zobrazovat texty na displeji:



1. Stiskněte tlačítko „Jazyk“.
→ Zobrazí se seznam pro výběr „Jazyk“.
2. Zvolte jazyk.
→ Texty na displeji se zobrazí v novém jazyce.
3. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

Jednotky

Změníte jednotkový systém používaný terminálem:



1. Stiskněte tlačítko „Jednotky“.
→ Zobrazí se seznam pro výběr „Jednotky“.
2. Zvolte jednotkový systém.
→ Terminál použije jednotkový systém pro všechny hodnoty.
3. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

Správa uživatelů

V terminálu jsou následující uživatelské skupiny:



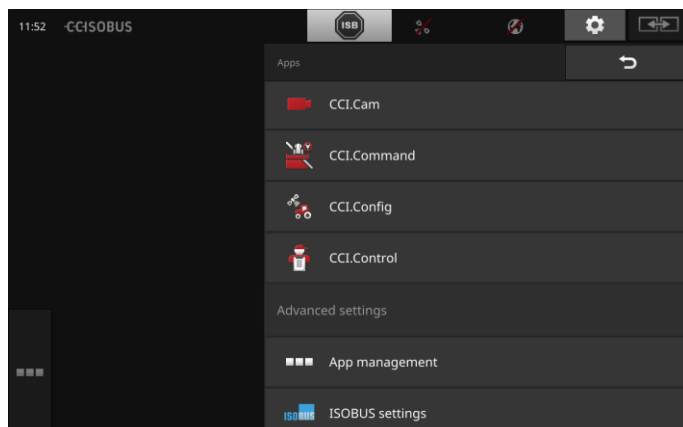
- Uživatel
- Servis
- Vývojář.

Skupina „Uživatel“ je přednastavená. Toto nastavení neměňte.

5.2 Nastavení aplikací



- V ovládací masce „Nastavení“ stiskněte tlačítko „Aplikace“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Aplikace“:



Máte následující možnosti obsluhy:

Nastavení aplikací

Nastavení aplikací.

Správa aplikací

Aktivace a deaktivace aplikací.
viz odstavec **Správa aplikací**

Nastavení ISOBUS

Nastavte chování terminálu na ISOBUS.
viz odstavec **Nastavení ISOBUS**

Správa aplikací

Nepotřebné aplikace je možné trvale vypnout. To nemá žádný vliv na dostupný výkon CPU nebo na volnou pracovní paměť.



Upozornění

Stává se, že určitý úkon není možné provést, protože je určitá aplikace vypnutá.

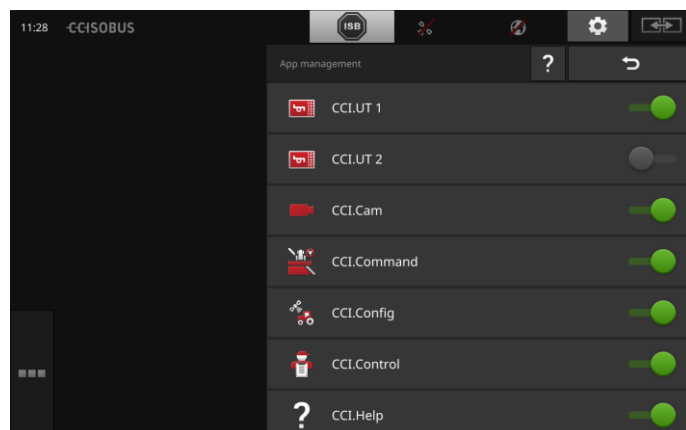
Proto doporučujeme

- zapnout CCI.UT2, pokud chcete používat dva stroje ISOBUS,
- všechny ostatní aplikace vždy vypínat.

Pro vypnutí aplikace postupujte takto:



1. Stiskněte tlačítko „Správa aplikací“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Správa aplikací“:



2. Vypněte aplikaci.
→ Zobrazí se okno hlášení.



3. Zadání potvrďte pomocí „OK“.
→ Aplikace je ukončena.
→ Aplikace se již nebude zobrazovat v menu aplikací.

Pro zapnutí aplikace postupujte, jak je popsáno výše. Dejte přepínač vedle názvu aplikace na „zap“.

Nastavení ISOBUS

Terminál poskytuje na ISOBUS následující funkce:

- univerzální terminál,
- AUX-N,
- Task-Controller,
- TECU,
- File Server.

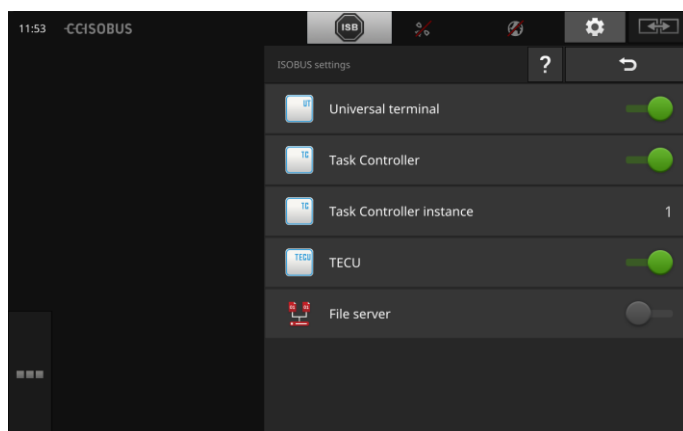
Pokud současně používáte CCI 1200 a druhý terminál ISOBUS, můžete funkce rozdělit na oba terminály.

- Obsluhujte stroje ISOBUS přes terminál ISOBUS pevně zabudovaný v traktoru a
- používáte CCI.Command na CCI 1200 pro Section Control.
→ Na CCI 1200 deaktivujte „Univerzální terminál“ a
→ aktivujte na CCI 1200 „Task-Controller“.

Příklad



- Stiskněte tlačítko „Nastavení ISOBUS“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení ISOBUS“:



Univerzální terminál



Je-li aktivovaná funkce ISOBUS „Univerzální terminál“, je možné pomocí CCI 1200 obsluhovat až dva stroje ISOBUS. To je možné i tehdy, když současně používáte druhý terminál ISOBUS.

Funkci ISOBUS „Univerzální terminál“ deaktivujte pouze tehdy, pokud nechcete terminálem obsluhovat žádné stroje ISOBUS:



1. Vypněte „Univerzální terminál“.

→ Zobrazí se okno hlášení.



2. Potvrďte zadání.

→ Funkce ISOBUS „Univerzální terminál“ je vypnutá.



3. Ve správě aplikací vypněte aplikace CCI.UT1 a CCI.UT2.



Upozornění

Když vypnete funkci ISOBUS „Univerzální terminál“,

- již nemůžete terminál používat k obsluze stroje ISOBUS, i když je zapnutá aplikace CCI.UT1 nebo CCI.UT2.

Task-Controller



Používáte Task-Controller jiného terminálu ISOBUS.

Vypněte funkci ISOBUS „Task-Controller“:



1. Vypněte „Task-Controller“.

→ Zobrazí se okno hlášení.



2. Potvrďte zadání.

→ Funkce ISOBUS „Task-Controller“ je vypnutá.



3. Ve správě aplikací vypněte aplikaci CCI.Control.



Upozornění

Když vypnete funkci ISOBUS „Task-Controller“,

- CCI.Config, CCI.Control a CCI.Command již nedostávají žádné informace od stroje ISOBUS,
- již nemůžete provádět Section Control a Rate Control,
- již nejsou zaznamenávány žádné údaje zakázky.

Používáte Task-Controller CCI 1200 a Task-Controller jiného terminálu ISOBUS.

Každý z obou Task-Controllerů musí mít jednoznačné číslo, protože jinak dochází na ISOBUS ke konfliktům adres.

Stroj ISOBUS se může spojit jen s jedním zařízením Task-Controller.
Stroj zvolí Task Controller podle čísla Task Controller.

Stroj zvolí

- automaticky nejnižší číslo Task Controller nebo
- ve stroji nastavené číslo Task Controller. Číslo není možné nastavit na všech strojích ISOBUS.

1. Stiskněte tlačítko „Číslo Task-Controller“.
→ Zobrazí se zadávací dialog.



2. Stiskněte tlačítko s číslem.
→ Zobrazí se klávesnice na obrazovce.



3. Zadejte číslo Task Controller.



4. Potvrďte zadání.



5. Postup ukončete pomocí „Zpět“.
→ Zobrazí se okno hlášení.



6. Potvrďte zadání.



Upozornění

Pokud změníte číslo Task Controller terminálu, musíte toto nastavení změnit také na stroji ISOBUS.

Jinak se stroj s Task-Controller nespojí:

- CCI.Config, CCI.Control a CCI.Command již nedostávají žádné informace od stroje ISOBUS,
- Section Control, Parallel Tracking a Rate Control již není možné provádět.

Nastavení

TECU



Funkce ISOBUS „TECU“ odesílá do stroje ISOBUS rychlost, otáčky vývodového hřídele, polohu zadního zvedacího zařízení a zeměpisnou polohu. „TECU“ vypínejte jen tehdy, pokud TECU traktoru zobrazuje chybové hlášení, když je připojena TECU terminálu.



1. Vypněte „TECU“.
→ Zobrazí se okno hlášení.



2. Potvrďte zadání.
→ Funkce ISOBUS „TECU“ je vypnutá.

File Server



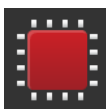
File Server dává všem účastníkům sítě k dispozici místo pro ukládání. Např. stroj ISOBUS může na terminálu uložit konfigurační údaje a načíst je.

File Server vypínejte pouze tehdy, když jste si jisti, že žádný z vašich strojů ISOBUS tuto možnost nevyužívá.

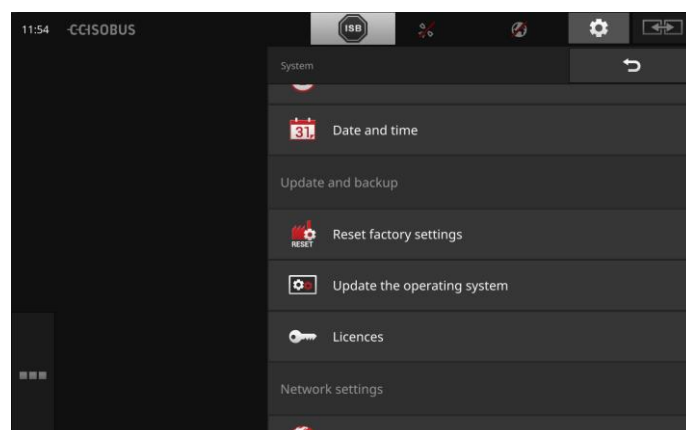


- Vypněte „File Server“.
→ Funkce ISOBUS „File Server“ je vypnutá.

5.3 Systémová nastavení



- V ovládací masce „Nastavení“ stiskněte tlačítko „Systém“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Systém“:



Máte následující možnosti obsluhy:



Data terminálu

V datech terminálu se mimo jiné zobrazí verze instalovaného softwaru a sériové číslo terminálu. Data terminálu jsou potřeba v případě provádění servisu:

1. Stiskněte tlačítko „Data terminálu“.
→ Zobrazí se data terminálu.
2. Postup ukončete pomocí „Zpět“.



Datum a čas

viz odstavec **Datum a čas**



Obnovení stavu nastavení z výrobního závodu

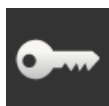
Tato funkce vymaže všechna vámi provedená nastavení a vrátí terminál zpět do stavu, v jakém byl při expedici.

1. Stiskněte tlačítko „Obnovení stavu nastavení z výrobního závodu“.
→ Zobrazí se okno hlášení.
2. Zadání potvrďte pomocí „OK“.
→ Nastavení z výroby je obnoveno.



Aktualizace CCI.OS

viz odstavec **Aktualizace CCI.OS**



Licenční údaje

viz odstavec **Licenční údaje**



Internet

viz odstavec **Internet**



Dálková údržba

viz odstavec **Dálková údržba**

Nastavení

Datum a čas



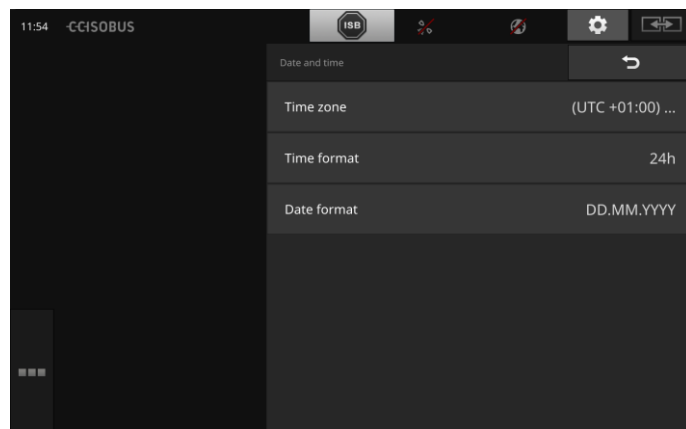
Upozornění

Hodiny terminálu pracují velice přesně a jsou nastavené z výroby. Čas nemusíte - a nesmíte - nastavovat ručně.

Když je připojení k internetu aktivní, srovná terminál čas s časem serveru.



- Stiskněte tlačítko „Datum a čas“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Datum a čas“:



**Upozornění**

Čas a datum se na terminálu zobrazí

- ve zvoleném formátu a
- budou začleněny do časového razítka, které terminál odesílá na ISOBUS.

Doporučujeme zachování továrního nastavení.

Je možné provést následující nastavení:

Volba časového pásma

Zvolte časové pásmo se správným časovým posunem a odpovídajícím regionem:

1. Stiskněte tlačítko „Časové pásmo“.
→ Zobrazí se seznam pro výběr „Časové pásmo“.
 2. Zvolte časové pásmo.
→ Zaškrtnutí políčko na pravém okraji tlačítka je aktivované.
→ Časové pásmo je změněno.
-

Volba formátu času

1. Stiskněte tlačítko „Formát času“.
→ Zobrazí se seznam pro výběr „Formát času“.
 2. Zvolte formát.
→ Zaškrtnutí políčko na pravém okraji tlačítka je aktivované.
→ Formát času je změněn.
-

Volba formátu data

Datum se na terminálu zobrazí

- ve zvoleném formátu a
 - bude začleněno do časového razítka, které terminál odesílá na ISOBUS.
1. Stiskněte tlačítko „Formát data“.
→ Zobrazí se seznam pro výběr „Formát data“.
 2. Zvolte formát.
→ Zaškrtnutí políčko na pravém okraji tlačítka je aktivované.
→ Formát data je změněn.

Aktualizace CCI.OS

Software terminálu CCI.OS se průběžně dále vyvíjí a je doplňován o nové funkce. Nové verze jsou k dispozici jako aktualizace CCI.OS, které můžete získat od svého servisního partnera.

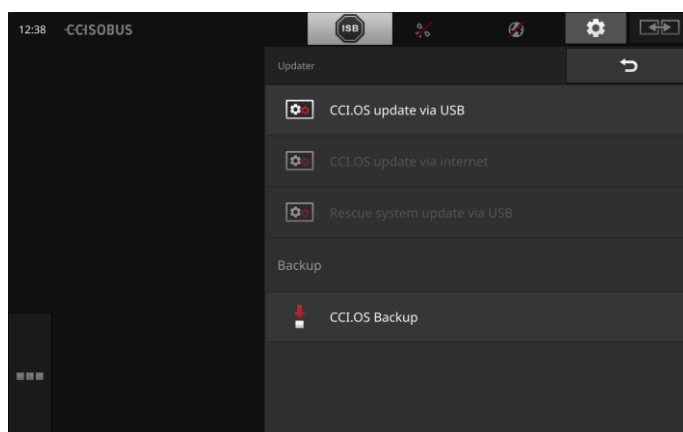


Varování!

Před aktualizací softwaru CCI.OS bezpodmínečně odpojte terminál od všech připojených strojů ISOBUS.



- Stiskněte tlačítko „Aktualizace CCI.OS“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Aktualizace“:



Máte následující možnosti obsluhy:



Aktualizace CCI.OS z USB disku

viz odstavec **Aktualizace z USB disku**

Aktualizace CCI.OS přes internet

To je nejrychlejší a nejjednodušší způsob aktualizace. Tuto funkci použijte, když je terminál připojen k internetu:

1. Stiskněte tlačítko „Aktualizace CCI.OS přes internet“.
 - Zobrazí se seznam pro výběr s dostupnými aktualizacemi.
2. Zvolte aktualizaci.
3. Stiskněte tlačítko „Aktualizace CCI.OS“.
 - Zobrazí se okno hlášení.
4. Dotaz potvrďte pomocí „OK“.
 - Provede se aktualizace.
 - Po skončení aktualizace bude vyzváni k novému spuštění terminálu.
5. Stiskněte tlačítko „Znovu spustit terminál“.
 - Zobrazí se výstražné hlášení.
6. Postup ukončete pomocí „OK“.



Systém Rescue

Aktualizace systému Rescue smí provádět výhradně výrobce, popř. jeho prodejní a servisní partneři.

Vytvoření zálohy

Před aktualizací software terminálu CCI.OS si vytvořte zálohu terminálu.

Aktualizace software terminálu CCI.OS se v některých vzácných případech nemusí podařit. Terminál je pak možné spustit jen ze systému Rescue.

V systému Rescue nainstalujte předtím vytvořenou zálohu:

→ terminál je opět funkční.



1. K terminálu připojte USB disk s volným místem min. 1 GB.
2. Stiskněte tlačítko „Vytvořit zálohu“.
 - Zobrazí se výstražné hlášení.
3. Spusťte zálohování pomocí „OK“.
 - Záloha se uloží na USB disk.
4. Stiskněte tlačítko „Znovu spustit terminál“.
 - Zobrazí se výstražné hlášení.
5. Potvrďte výstražné hlášení pomocí „OK“.
 - Proces je ukončen.
 - Terminál se znovu spustí.

Aktualizace z USB disku



Upozornění

Používejte USB disk s volným místem min. 200 MB.

→ Instalační program uloží na dobu instalace data na USB disk.



Upozornění

USB disk musí být po celou dobu aktualizace zůstat připojený k terminálu!



1. Stiskněte tlačítko „Aktualizace CCI.OS přes USB“.

→ Zobrazí se seznam pro výběr s dostupnými aktualizacemi.



2. Zvolte aktualizaci.



3. Stiskněte tlačítko „Aktualizace CCI.OS“.

→ Zobrazí se okno hlášení.



4. Spusťte aktualizaci.

→ Instaluje se nový software terminálu.

→ Po skončení instalace bude vyzváni k novému spuštění terminálu.



5. Stiskněte tlačítko „Znovu spustit terminál“.

→ Zobrazí se výstražné hlášení.



6. Potvrďte výstražné hlášení.

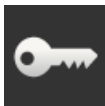
→ Aktualizace je skončena.

→ Terminál se znovu spustí.

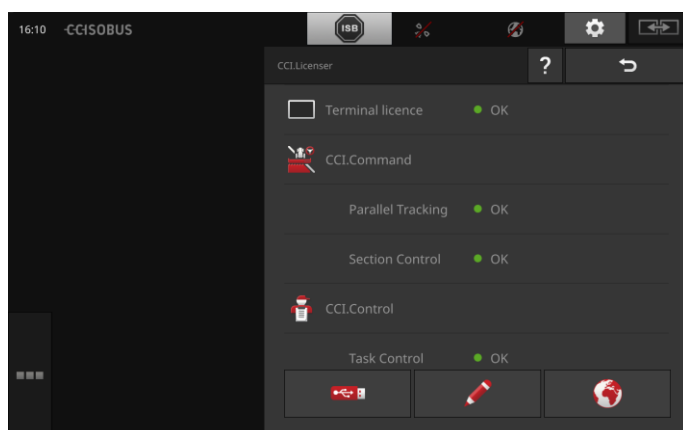
Licenční údaje

Licenční údaje terminálu se musejí aktualizovat v následujících případech:

- po aktualizaci CCI.OS,
- po získání licence na placenou aplikaci.



- Stiskněte tlačítko „Licenční údaje“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Licenční údaje“:



Máte následující možnosti obsluhy:



Aktualizace licenčních údajů přes internet

To je nejrychlejší a nejjednodušší způsob aktualizace. Tuto funkci použijte, když je terminál připojen k internetu:

1. Stiskněte tlačítko „Internet“.
→ Licenční údaje se aktualizují.
2. Postup ukončete pomocí „Zpět“.



Aktualizace licenčních údajů přes USB disk

Rychlý a spolehlivý způsob aktualizace. Tuto funkci použijte, když máte přístup k PC s připojením k internetu:

1. K terminálu připojte USB disk.
2. Stiskněte tlačítko „USB“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Exportovat TAN“.
3. Stiskněte tlačítko „Export“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Stáhnout nové licenční údaje“.
4. Zařízení USB připojte ke svému PC.
5. Otevřete na počítači webovou stránku „<https://sdnord.net/PA>“ a postupujte podle pokynů.
→ Nové licenční údaje se automaticky uloží na zařízení USB.
6. K terminálu připojte zařízení USB.
→ Licenční údaje se aktualizují.
7. Postup ukončete pomocí „Zpět“.



Manuální zadání licenčních údajů

1. Stiskněte tlačítko „Manuální zadání“ .
→ Zobrazí se TAN.
2. Na PC otevřete webovou stránku „<https://sdnord.net/PA>“
3. Zadejte TAN.
→ Na PC se zobrazí nové licenční údaje.
4. Na terminálu stiskněte tlačítko „Pokračovat“.
5. Zadejte licenci terminálu.
6. Stiskněte tlačítko „Pokračovat“.
7. Zadejte licenci pro Section Control, pokud je k dispozici.
8. Stiskněte tlačítko „Pokračovat“.
9. Zadejte licenci pro Parallel Tracking, pokud je k dispozici.
10. Postup ukončete pomocí „Zpět“.

Internet

Aktualizaci CCI.OS a licenčních údajů je možné provést jednoduše a rychle přes internet.

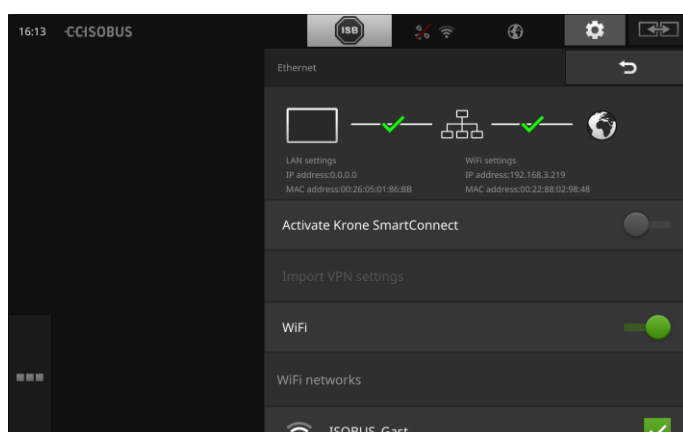
Pro dálkovou údržbu potřebujete aktivní připojení k internetu.

Máte následující možnosti, jak připojit terminál k internetu:

1. K terminálu je k dostání adaptér WLAN. Připojení k internetu se provádí přes WLAN. WLAN získáte např. přes funkci hotspot svého smartphonu.
2. SmartConnect je zabudovaný v kabině traktoru a poskytuje internetové připojení přes mobilní telefonní síť. SmartConnect připojíte přes kabel „Eth“ k terminálu.



- Stiskněte tlačítko „Internet“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Internet“:



Máte následující možnosti obsluhy:

Aktivace SmartConnect



SmartConnect je multifunkční externí doplněk k terminálu a poskytuje mj. připojení k internetu:

1. Připojte SmartConnect k terminálu.
2. Zapněte „Aktivace SmartConnect“.
 - Terminál se spojí se SmartConnect.
 - Naváže se připojení na internet.
 - Symboly na stavové liště uvádějí informace o stavu a kvalitě připojení.

Připojení pomocí WLAN

Pro připojení terminálu k internetu použijte adaptér WLAN:

1. Připojte adaptér WLAN ke konektoru 3 nebo 4.
2. Stiskněte tlačítko „WLAN“.
 - Zobrazí se seznam pro výběr „Sítě WLAN“.
3. Zvolte WLAN.
 - Zobrazí se okno pro zadání hesla.
4. Zadejte heslo WLAN potvrďte své zadání pomocí „OK“.
 - Terminál se spojí s WLAN.
 - Symboly na stavové liště uvádějí informace o stavu a kvalitě připojení.

Chybně zadané heslo WLAN opravíte takto:



1. Stiskněte v seznamu pro výběr „Sítě WLAN“ na dvě sekundy tlačítko s názvem WLAN.
 - Zobrazí se kontextové menu.



2. Zvolte „Editovat“.
 - Zobrazí se okno pro zadání hesla.



3. Heslo opravte a potvrďte své zadání pomocí „OK“.

Dálková údržba

V případě problémů s obsluhou terminálu nebo stroje ISOBUS můžete svému servisnímu partnerovi umožnit dálkový přístup k terminálu.

Vy jste pak prodlouženou rukou servisního partnera, protože ten sice vidí obsah displeje, ale nemůže provádět na terminálu žádné kroky.



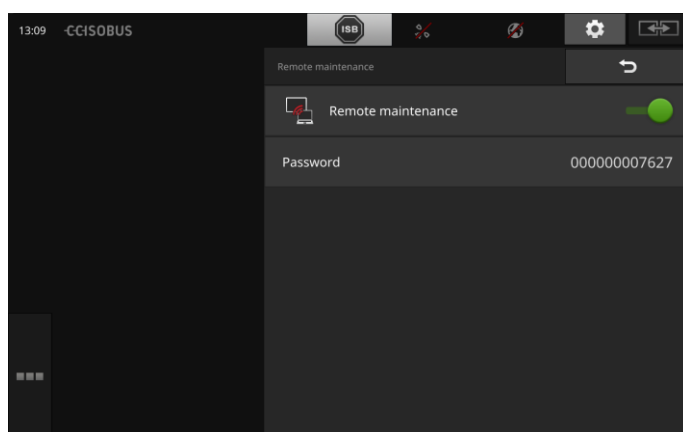
Upozornění

Přístup k terminálu přes internet je možný jen tehdy, když zapnete dálkovou údržbu. Dálkovou údržbu zapínejte jen na výslovné přání svého servisního partnera.

Předpokladem pro dálkovou údržbu je aktivní připojení k internetu.



- Stiskněte tlačítko „Dálková údržba“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Dálková údržba“:



1. Zapněte „Dálkovou údržbu“.
→ Spustí se dálková údržba.
→ Zobrazí se heslo pro přístup k terminálu.



2. Sdělte heslo svému servisnímu partnerovi.
3. Pomocí „Zpět“ se vraťte zpět na úvodní obrazovku a ukažte, kde je problém.
→ Servisní partner vidí obsah obrazovky.



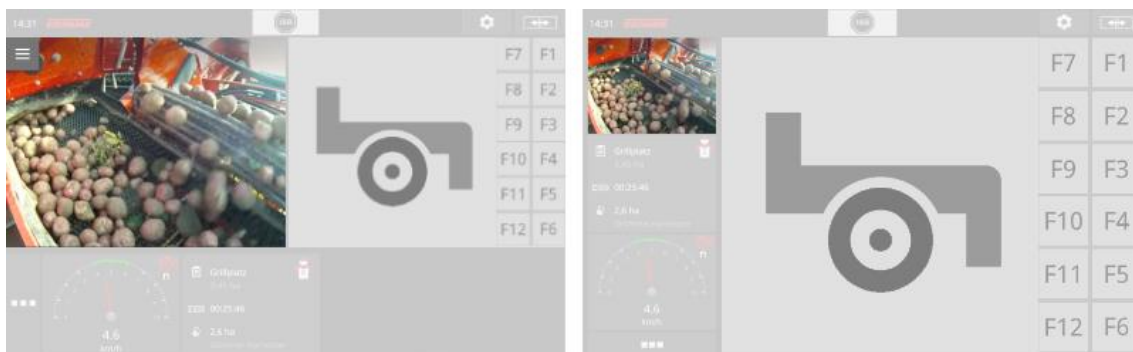
4. Pro skončení relace „dálkovou údržbu“ vypněte.

6 Zobrazení záběrů z kamer

CCI.Cam slouží ke zobrazení záběrů z kamer.

Za pomoci až osmi kamer budete mít přehled o svém stroji a komplexních pracovních krocích. Díky cyklické změně kamery není třeba manuálně přepínat mezi záběry z kamer.

Otevřete CCI.Cam ve standardním náhledu nebo v mini náhledu. Tak na obraz z kamery stále vidíte:

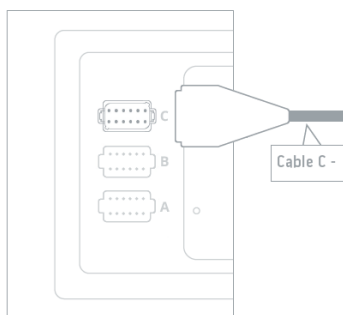


6.1 Uvedení do provozu

Připojení kamery

Kameru můžete připojit přímo k terminálu:

1. Vypněte terminál.
2. Připojte kabel C do konektoru C na terminálu a do kamery.
3. Zapněte terminál.



Upozornění

V příloze naleznete obsazení pinů konektoru C.

Dbejte na odborné provedení, pokud kameru sami připojujete ke konektoru nebo kabelu C.

Zobrazení záběrů z kamer

Připojení dvou kamer

Pro připojení dvou kamer k terminálu potřebujete video miniplexer. Terminál napájí video miniplexer proudem.



1. Vypněte terminál.
2. Připojte kamery k video miniplexeru.
3. Připojte kabel C do konektoru C na terminálu a na video miniplexeru.
4. Zapněte terminál.
→ Zobrazí se úvodní obrazovka.



5. Stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“:



6. Stiskněte tlačítko „Aplikace“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Aplikace“:



7. Stiskněte tlačítko „CCI.Cam“.
→ Zobrazí se ovládací maska s nastavením CCI.Cam:



8. Stiskněte tlačítko „Video Miniplexer“.
→ Spínač je v poloze „zap“.
→ Video miniplexer je aktivován.
9. Otevřete CCI.Cam ve standardním náhledu.
→ Zobrazí se záběr z kamery 1.

Připojení osmi kamer

Pomocí video multiplexeru připojíte k terminálu až osm kamer.



Varování!

Terminál může video multiplexer napájet proudem jen omezeně. Přetížení výstupu napětí má za následek poškození terminálu.

→ Pokud k video multiplexeru připojíte 3 nebo více kamer, potřebuje video multiplexer externí napájení.



1. Vypněte terminál.
2. Připojte kamery k video multiplexeru.
3. Připojte kabel C do konektoru C na terminálu a na video multiplexeru.
4. Zapněte terminál.
→ Zobrazí se úvodní obrazovka.
5. Otevřete CCI.Cam ve standardním náhledu.
→ Zobrazí se záběr z kamery 1.

Zobrazení záběrů z kamer



Upozornění

Neobsazené přípojky multiplexeru ukazují černý obraz kamery.

6.2 Obsluha

Zobrazení záběru z kamery

Záběr z kamery se zobrazí, když otevřete CCI.Cam ve standardním náhledu, maxi nebo mini náhledu.

Zrcadlení záběru kamery

Záběr kamery se zrcadlí podle svislé osy.

Zrcadlení záběru kamery je účelné např. pro kamery pro jízdu vzadu:



CCI.Cam je možné ovládat jen ve standardním náhledu:

1. Přesuňte CCI.Cam do standardního náhledu.



2. Stiskněte záběr kamery uprostřed.
→ Zobrazí se tlačítko hamburger.



3. Stiskněte tlačítko hamburger.
→ Zobrazí se hamburger menu.



4. Dejte spínač „Zrcadlit“ na „zapnuto“.
→ Záběr kamery se zrcadlí.

„Zrcadlit“ vypněte, tím zobrazíte záběr z kamery opět v normálním náhledu.



Upozornění

Spínač „Zrcadlit“ působí jen na právě zobrazený záběr kamery.



Upozornění

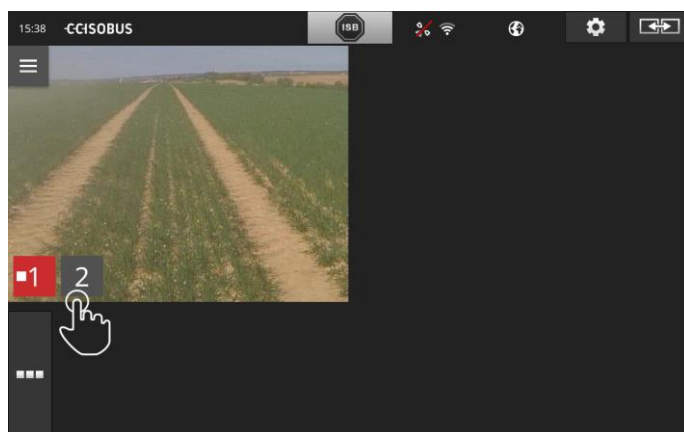
Při opětném spuštění terminálu zůstává poloha spínače „Zrcadlit“ zachována.

Zobrazení záběrů z kamer

Dále popsané funkce se použijí pouze tehdy, pokud je k terminálu připojeno více kamer.

Trvalé zobrazení záběru z kamery

Chcete nechat zobrazený záběr z určité kamery. Záběr z kamery má být zobrazený tak dlouho, dokud neprovedete jinou volbu:



1. Stiskněte záběr kamery uprostřed.
→ Zobrazí se tlačítka pro výběr kamery.

2

2. Stiskněte tlačítko s číslem kamery.
→ Zobrazí se záběr z kamery.

Nastavení automatické změny kamery

Chcete

- automaticky přecházet mezi některými nebo všemi záběry kamer a
- určit délku zobrazení pro záběr každé kamery.

Nejprve přejděte do režimu editace.



1. Stiskněte záběr kamery uprostřed.
→ Zobrazí se tlačítka pro obsluhu.



2. Stiskněte tlačítko hamburger.
→ Zobrazí se hamburger menu.



3. Dejte spínač „Režim editace“ na „zapnuto“.
→ Zobrazí se tlačítka pro výběr kamery.

Nyní nastavte,

- jak dlouho se má každý záběr kamery zobrazit a
- v jakém pořadí se mají záběry z kamer střídat:



4. Stiskněte tlačítko kamery, která má být zobrazena nejdříve. Držte tlačítko stisknuté tak dlouho, jak dlouho má být záběr z kamery zobrazený.
5. Postup zopakujte pro další kamery.

Režim editace ukončíte takto:



6. Stiskněte záběr kamery uprostřed.
→ Zobrazí se tlačítka pro obsluhu.



7. Stiskněte tlačítko hamburger.
→ Zobrazí se hamburger menu.



8. Dejte spínač „Režim editace“ na „vypnuto“.

Spustíte automatickou změnu kamery:



9. Stiskněte záběr kamery uprostřed.
→ Zobrazí se tlačítka pro výběr kamery.



10. Stiskněte červené číslo kamery se symbolem „Stop“.
→ Spustí se automatická změna kamery.
→ Na červeném tlačítku je symbol „Play“.

Zobrazení záběrů z kamer



Upozornění

Pokud se záběr nějaké kamery nemá použít pro automatickou změnu kamery, kameru při volbě pořadí a doby zobrazení vynechte.



Upozornění

Nastavení pořadí a doby zobrazení záběrů kamery zůstává zachováno, dokud nastavení nezměníte.

Po novém spuštění terminálu musíte pouze spustit automatickou změnu kamery.

Ukončení automatické změny kamery

Automatická změna kamery je zapnutá.

Chcete ukončit automatickou změnu kamery:



1. Stiskněte záběr kamery uprostřed.
→ Zobrazí se tlačítka pro výběr kamery.



2. Stiskněte červené číslo kamery se symbolem „Play“.
→ Automatická změna kamery je vypnutá.
→ Na červeném tlačítku je symbol „Stop“.

Chcete spustit automatickou změnu kamery:

- Stiskněte červené číslo kamery se symbolem „Stop“.

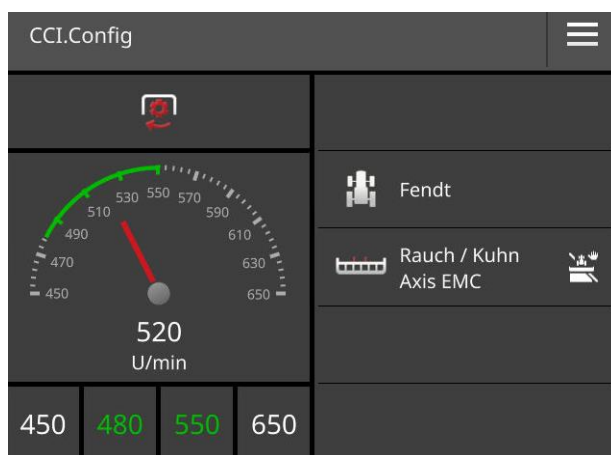
7 Nastavení soupravy

Chcete používat Section Control a Rate Control. Obě funkce pracují se vztahem k místu a potřebují přesné informace o soupravě:

- druh a zdroj informací o rychlosti,
- poloha přijímače GPS a
- druh nástavby stroje.

Tyto informace poskytnete prostřednictvím CCI.Config.

Vytvořte si v CCI.Config vlastní tachometr:



V tachometru je možné zobrazit:

- rychlost kola,
- radarová rychlost,
- rychlost GPS nebo
- otáčky vývodového hřídele.

Pro každý ze čtyř druhů rychlosti zadáte rozsah zobrazení a optimální pracovní oblast.

Nastavení soupravy

7.1 Uvedení do provozu

Data traktoru

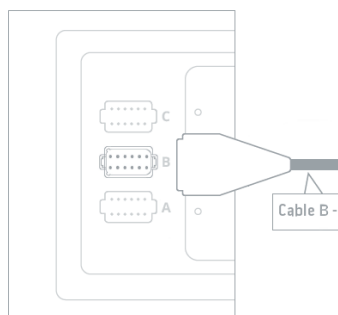
Traktor ISOBUS poskytuje všem účastníkům sítě prostřednictvím ISOBUS následující údaje o traktoru:

- radarová rychlost a rychlost kola,
- otáčky vývodového hřídele,
- směr jízdy a
- poloha zadního zdvihacího zařízení.

Signální zásuvka

Pokud traktor není připojen k ISOBUS, načte terminál údaje traktoru přes signální zásuvku v traktoru:

1. Vypněte terminál.
2. Připojte kabel B do konektoru B na terminálu a do signální zásuvky.
3. Zapněte terminál.



Přidejte traktor:

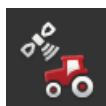
Nový traktor



1. Stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“:



2. Stiskněte tlačítko „Aplikace“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Aplikace“:

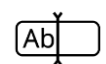


3. Stiskněte tlačítko „CCI.Config“.
→ Zobrazí se ovládací maska s nastavením CCI.Config:



4. Stiskněte tlačítko „Traktor“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Traktor“.

5. Stiskněte tlačítko „+“.



6. Zadejte název traktoru.



7. Zadání potvrďte pomocí „OK“.
→ Zobrazí se seznam traktorů.



8. Vraťte se zpět do nastavení „CCI.Config“.

Nastavte traktor:

Nastavení traktoru



Rychlost GPS

Zvolte zprávu ISOBUS, kterou bude rychlost GPS odesílána do stroje. Tuto zprávu musíte nastavit i ve stroji.

Vzdálenost A

Vzdálenost mezi přijímačem GPS a referenčním bodem traktoru:

- vzdálenost se měří kolmo je směru jízdy.
- Referenčním bodem traktoru je středový bod zadní nápravy.

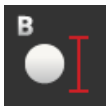


1. Namontujte přijímač GPS do středu na traktor. Toto je doporučený postup.
2. Stiskněte tlačítko „Vzdálenost A“.
→ Zobrazí se zadávací dialog.
3. Nastavte vzdálenost A na 0 a potvrďte zadání pomocí „Zpět“.

Vzdálenost B

Vzdálenost mezi přijímačem GPS a referenčním bodem traktoru:

- měří se vzdálenost ve směru jízdy.
- Referenčním bodem traktoru je středový bod zadní nápravy.



1. Vedle traktoru si vyznačte křídou na zem středový bod zadní nápravy a polohu přijímače GPS.
2. Tuto vzdálenost změřte.
3. Stiskněte tlačítko „Vzdálenost B“.
→ Zobrazí se zadávací dialog.
4. Zadejte naměřenou hodnotu a potvrďte své zadání pomocí „Zpět“.

Druh nastavby a vzdálenost C

Vzdálenost mezi bodem spojení a referenčním bodem traktoru:

- měří se vzdálenost ve směru jízdy.
- Referenčním bodem traktoru je středový bod zadní nápravy.
- Každý druh nastavby má svou vlastní vzdálenost C. Zadejte vzdálenost C pro všechny druhy nástaveb.



Signální zásuvka

Poté zapněte funkci signální zásuvky v CCI.Config. Musíte zkalibrovat signály. Postupujte podle pokynů v CCI.Config. Senzor X musíte zapnout pouze tehdy, pokud jste senzor X spojili s terminálem přes přípojku signální zásuvky. Power Management můžete používat pouze ve spojení s určitými kabely dodatečné výbavy ISOBUS.



Přidejte stroj:

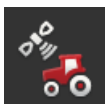
Nový stroj



1. Stiskněte tlačítko „Nastavení“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Nastavení“:



2. Stiskněte tlačítko „Aplikace“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Aplikace“:

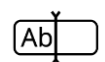


3. Stiskněte tlačítko „CCI.Config“.
→ Zobrazí se ovládací maska s nastavením CCI.Config:



4. Stiskněte tlačítko „Stroj“.
→ Zobrazí se ovládací maska „Stroj vzadu“.

5. Stiskněte tlačítko „+“.



6. Zadejte název stroje.



7. Zadání potvrďte pomocí „OK“.
→ Zobrazí se seznam strojů.



8. Vraťte se zpět do nastavení „CCI.Config“.

Nastavte stroj:

Nastavení je



Pracovní šířka



Druh stroje

U tažených strojů a individuálních řidičů vypočte terminál polohu dílčích šířek při jízdě do zatáček. U strojů s nastavbou zůstává poloha dílčích šířek pevná.



Druh nastavby

Terminál automaticky použije vzdálenost C, kterou jste zadali při nastavení traktoru.

Mnohé stroje ISOBUS odesílají do terminálu svůj druh nastavby. Pak nemusíte provádět nastavení druhu nastavby.



Vzdálenost D1

Vzdálenost mezi bodem spojení a referenčním bodem stroje.

- U tažených strojů leží referenční bod na středovém bodu první nápravy.
- U strojů s nástavbou určí polohu referenčního bodu výrobce stroje.
- U ručně vložených strojů (např. zařízení na obdělávání půdy) změřte vzdálenost D1 mezi bodem spojení a poslední komponentou (např. válcem).



Geometrie dílčích šířek



Časy zpoždění

Časy zpoždění popisují časové prodloužení mezi příkazem a skutečnou aktivací dílčí šířky.

Nastavte čas zpoždění zapnutí a vypnutí.

8 UT a AUX

Terminálem ovládáte své stroje ISOBUS. Použijte aplikace CCI.UT1 a CCI.UT2.

Funkce komplexních strojů ISOBUS je často lepší ovládat přes joystick, klikací lištu nebo jinou přídatnou obslužnou jednotku ISOBUS (AUX-Control nebo AUX).

Ovládací prvky přídatné obslužné jednotky je možné volně obsadit funkcemi stroje.

UT a AUX



9 Management dat

CCI.Control ukládá, importuje a exportuje data zakázek.

Pomocí CCI.Control spravujete své zakázky a data polí na terminálu. Vedle importu ve formátu ISO-XML můžete nové zakázky vytvářet také přímo v CCI.Control.

CCI.Control slouží pro dokumentaci a management zakázek:

- Pro přenos dat se používá formát ISO-XML definovaný pro ISOBUS. Data se předávají přes zařízení USB nebo online přenosem.
- Záznam procesních dat a řízení stroje probíhají přes ISOBUS. Počítač stroje k tomu musí být vybaven softwarem Task-Controller.

Je-li připojen přijímač GPS, může zpracování specifické pro dílčí plochy probíhat automatizovaně. Zakázky naplánované na PC s aplikačními mapami je tak možné zpracovat a zdokumentovat s polohovými informacemi.

Zpracování specifické pro dílčí plochy

V nejjednodušším případě je možné provozovat CCI.Control bez souboru zakázek a bez stroje ISOBUS.

Provoz stand-alone

Kmenové údaje (řidič, provoz, výrobek atd.) a zakázku vložíte přímo do terminálu a použijete CCI.Control čistě pro záznam dat zakázky. Uloží se čas a délka opatření, kmenové údaje přiřazené zakázce a, v případě existence přijímače GPS, jízdní stopa.

Většina moderních strojů ISOBUS je schopna poskytnout CCI.Control celou řadu procesních dat.

Provoz se strojem

Procesními daty se rozumí

- specifické informace o stroji
- informace specifické pro zakázku (aplikační data a údaje o výnosu)

To, jaká procesní data budou v počítačích poskytnuta, závisí na stroji a stanoví to výrobce stroje.

Po zahájení zakázky tato procesní data zaznamená CCI.Control. Pomocí importu zakázky z agrární kartotéky nebo ručním založením řidičem jsou kmenová data (pole, zákazník, řidič, produkt atd.) uložena spolu s procesními daty (pracovní doba, rozmetané množství, doba v pracovní poloze, atd.).

Při provozu se strojem nezpůsobilým pro ISOBUS nemůže CCI.Control zaznamenávat žádná data stroje. Pracovní doba a ujetá trasa (při použití přijímače GPS) jsou přesto k dispozici.

Bez ISOBUS

Toto je doporučený provozní režim.

Agrární kartotéka

CCI.Control přebírá výměnu dat zakázky a procesu mezi PC na statku, terminálem a strojem. Pro přenos dat se používá formát ISO-XML defi-

novaný pro ISOBUS. Může ho poskytnout, popř. zpracovat agrární kartotéka příslušných softwarových firem.

V PC vytvoříte soubor zakázky ve formátu ISO-XML, který obsahuje jak kmenová data, tak data zakázky. Data se načtou přes funkci import v CCI.Control.

Pod data zakázky jsou shrnuty veškeré informace specifické pro danou zakázku:

- Kdo?
- Kde?
- Co?
- Kdy?
- Jak?

Při plánování zakázky na PC je možné stanovit, jaká procesní data stroje mají být zaznamenána. Je ale také možné zpracovat výrobcem definovanou standardní sadu procesních dat. Zpravidla je možné vyžádat jakoukoli hodnotu dostupnou na stroji a zapsat ji spolu s informacemi o čase a poloze.

Dále mohou stroje ISOBUS reagovat na příkazy CCI.Control. Stroj ISOBUS zašle do CCI.Control popis přístroje (DDD). Díky této informaci zná CCI.Control funkci stroje ISOBUS. Na základě aplikačních karet vytvořených na PC je možné řídit CCI.Control a stroj ISOBUS podle polohy.

CCI.Control umožňuje zadání nových zakázek nebo zákazníků během práce na poli. Nová kmenová data mohou být importována a doplněna do agrární kartotéky.

Poté, co byla zakázka dokončena, může být přenesena do PC. Data zakázky nyní zahrnují stavy počítadel zúčastněných strojů a procesní data vyžádaná při plánování zakázky. Na základě získaných dat je tak možné přesněji plánovat pozdější zakázky. Kromě toho data usnadňují dokumentaci prováděných prací a vystavení faktur.

10 Náhled mapy

CCI.Command je podrobný náhled mapy pro použití pro Section Control a Rate Control.

Section Control za pomoci GPS automaticky odpojí dílčí šířky stroje ISO-BUS při přejetí hranic pole a již ošetřených ploch a při jejich opuštění je opět zapne. Možná překrytí (dvojitě ošetření) jsou tak redukována na minimum a řidiči se ulehčí. Section Control je možné použít s postřikovači rostlin, rozmetadly hnojiv, řádkovacími secími stroji, stroji pro přesné setí a sázeči brambor a žacími lištami, pokud stroj splňuje podmínky pro zapnutí dílčí šířky ISOBUS. Navíc existuje možnost zakreslit překážky. Před dosažením překážky se zobrazí výstražné hlášení.

Section Control

Bezpečný provoz automatické Section Control je možný výhradně se strojem ISOBUS způsobilým pro Section Control.

V náhledu map je druh provozu Section Control k dispozici až tehdy, když jsou přenesena všechna data stroje.

Náhled mapy



11 Odstraňování problémů



Výstraha - Chování v případě technického selhání

Pokračování práce v případě technického selhání může vést k poškození terminálu nebo stroje!

1. Přerušete práci.
2. Podívejte se do této kapitoly návodu k obsluze na řešení.
3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

V případě chyby se může stát, že terminál přestane reagovat na pokyny uživatele.

1. Na 8 sekund stiskněte tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO.
→ Terminál se vypne.
2. Na 1 sekundu stiskněte tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO.
→ Terminál se znovu spustí.

Nucené odpojení



Varování!

Nucené odpojení provádějte pouze tehdy, pokud je to absolutně nezbytné. Při vypnutí se všechna interní napájecí napětí vypnou. Neuložená data budou ztracena.

Terminál nebo jeho software nebudou vypnutím poškozeny.

V případě problému s hardwarem se terminál automaticky vypne. LED tlačítka ZAPNUTO/VYPNUTO vysílá řadu modrých blikajících signálů.

Modrý blikající signál



LED bliká jednou za sekundu a podle chyby 1 až 27x za sebou. Na konci řady následuje přestávka v délce dvou sekund. Pak se řada spustí opět od začátku. Díky tomu máte snazší počítání.

Znovu spusťte terminál. Pokud se terminál opět vypne a LED tlačítka ZAPNUTO/VYPNUTO opět bliká modře, musí se terminál odeslat ke kontrole.

Při odeslání terminálu sdělte svému servisnímu partnerovi počet bliknutí.

Odstraňování problémů

U některých chybových kódů se můžete pokusit vyřešit problém na místě. Tyto chybové kódy najdete v následující tabulce. U všech ostatních chybových kódů nám musíte terminál poslat:

Počet bliknutí	Příčina / odstranění
7	Teplota naměřená v terminálu přesahuje 95 °C. Případně je vadné teplotní čidlo. / Před dalším spuštěním nechte terminál ochladit. Pokud by se chyba opakovala, musíte nám terminál zaslat.
25	Interní napájecí napětí 12 V není stabilní. / Mohl by se vyskytovat problém s napětím na terminálu. Zkontrolujte napájecí napětí.
26	Interní napájecí napětí 5 V není stabilní. / Mohl by se vyskytovat problém s napětím na terminálu. Zkontrolujte napájecí napětí.
27	Interní napájecí napětí 3,3 V není stabilní. / Mohl by se vyskytovat problém s napětím na terminálu. Zkontrolujte napájecí napětí.

11.1 Problémy při provozu

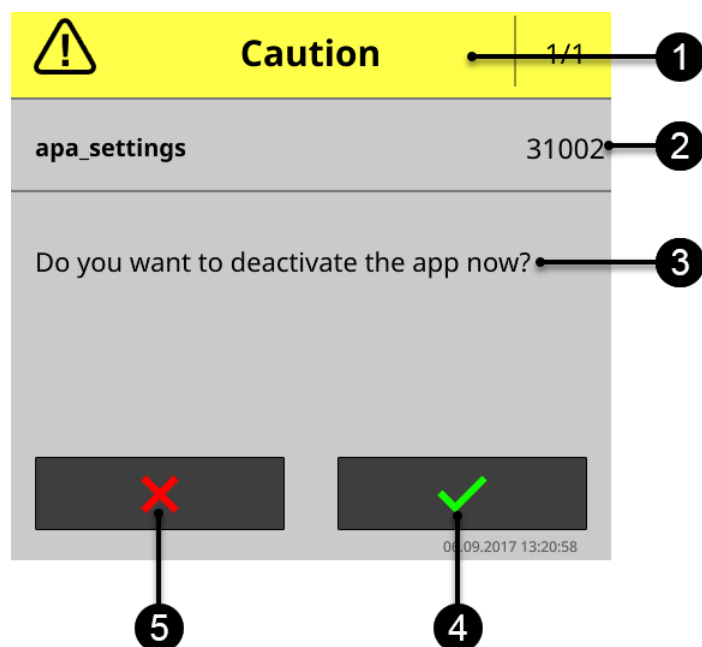
V této kapitole jsou uvedeny problémy, které se mohou vyskytnout při provozu terminálu.

Pro každý problém je uveden návrh na jeho odstranění. Pokud se vám nepodaří problém za pomoci tohoto návrhu odstranit, obraťte se na svého prodejce.

Problém	Příčina / odstranění
Terminál se nevypne, když vypnete zapalování traktoru.	Traktor nevypne napájení konektoru in-cab. • Vypněte terminál tlačítkem ZAPNUTO/VYPNUTO nebo • odpojte kabel A.
Terminál není možné zapnout.	Terminál není připojen k ISOBUS. • V kapitole Uvedení do provozu je popsáno, jak připojíte terminál k ISOBUS. Zapalování není zapnuto. • Nastartujte traktor.
Připojený stroj se na terminálu nezobrazuje.	Nástavbové zařízení není připojeno nebo není připojeno správně. • Ujistěte se, že kabel ISOBUS stroje je správně připojen k traktoru. Chybí zakončovací odpor sběrnice. • Zkontrolujte, zda na stroji musí být umístěn zakončovací odpor sběrnice. Chybná konfigurace UT. 1 Nakonfigurujte UT terminálu podle návodu.

11.2 Hlášení

Terminál prostřednictvím chybových hlášení upozorňuje na chybnou obsluhu. Každé chybové hlášení je označeno jednoznačným číslem chyby.



Číslo chyby	Text hlášení / odstranění
32000	Odpojte všechny připojené stroje od terminálu, než obnovíte nastavení z výrobního závodu. Po skončení tohoto kroku zkontrolujte všechna nastavení. Pokračovat? / Žádná chyba, ale bezpečnostní upozornění. Postupujte podle pokynů.
33033	Export licenčních údajů se nezdařil. 1. Ujistěte se, že je připojen USB disk. 2. Export zopakujte. / Chcete aktualizovat licenční údaje přes USB. Uložení TAN na USB disk se nezdařilo. • Použijte jiný USB disk nebo jiné rozhraní USB na terminálu.
34003	Zálohování se nezdařilo. / Postup zopakujte. Ujistěte se, • ze na USB disku je dostatek volného místa a • že je USB disk během provádění zálohy připojen k terminálu.
34010	Aktualizace systému Rescue se nezdařila. / Postup zopakujte.
37004	Chybné síťové heslo / Zadali jste chybné heslo WLAN. 1. Stiskněte v seznamu pro výběr „Sítě WLAN“ na dvě sekundy tlačítko s názvem WLAN. → Zobrazí se kontextové menu. 2. Zvolte „Editovat“. → Zobrazí se okno pro zadání hesla. 3. Heslo opravte a potvrďte své zadání pomocí „OK“.
50000	Stroj nebylo možné natáhnout. / Object pool stroje nemůže terminál zobrazit čistě. Obsluha stroje tak není možná. 1. Odpojte stroj od ISOBUS a vyčkejte 5 sekund. 2. Stroj opět připojte k ISOBUS.

Odstraňování problémů

50001	Spojení se strojem se přerušilo. / Terminál již nemá spojení se strojem. • Odpojili jste stroj od ISOBUS nebo • se vyskytl problém se spojením na ISOBUS. 1. Zkontrolujte připojení stroje k ISOBUS.
50010	Číslo UT se již používá. Zvolte jiné číslo UT a znovu spusťte terminál. / UT je funkce ISOBUS pro obsluhu strojů ISOBUS. Zpravidla má každý terminál ISOBUS jedno UT. Každé UT na ISOBUS musí dostat jednoznačné číslo UT. Pokud tedy používáte více terminálů ISOBUS a tedy i UT na ISOBUS, musíte každému UT přiřadit jednoznačné číslo. Upozornění: CCI 1200 má dvě UT. Upozornění: UT, které chcete obsluhovat pomocí přídavné obslužné jednotky UAX, musí dostat číslo UT 1. Chybové hlášení se objeví, když mají dva UT stejné číslo UT. Změňte číslo UT na CCI 1200 nebo na jiném terminálu ISOBUS.
51003	Data zakázky nebylo možné importovat. / Vytáhli jste USB disk dříve, než byla akce skončena? • Postup zopakujte a nechte USB disk zasunutý, dokud proces neskončí.
51005	Data zakázky nebylo možné exportovat. / Vytáhli jste USB disk dříve, než byla akce skončena? • Postup zopakujte a nechte USB disk zasunutý, dokud proces neskončí.
51007	Soubor shape nebylo možné importovat. / Vytáhli jste USB disk dříve, než byla akce skončena? • Postup zopakujte a nechte USB disk zasunutý, dokud proces neskončí.
51009	Soubor shape nebylo možné exportovat. / Vytáhli jste USB disk dříve, než byla akce skončena? • Postup zopakujte a nechte USB disk zasunutý, dokud proces neskončí.
51011	Zprávu nebylo možné exportovat. / Vytáhli jste USB disk dříve, než byla akce skončena? • Postup zopakujte a nechte USB disk zasunutý, dokud proces neskončí.
51013	Data zakázky nebylo možné exportovat. / Vytáhli jste USB disk dříve, než byla akce skončena? • Postup zopakujte a nechte USB disk zasunutý, dokud proces neskončí.

52010	Section Control: Automatický režim byl deaktivován. Kvalita GPS není dostatečná. / Section Control potřebuje k zapnutí dílčích šířek v místě GPS signál třídy přesnosti DGPS nebo lepší. Kvůli atmosférickému rušení a odstínění může docházet k výpadkům DGPS. Vyčkejte, až je k dispozici signál potřebné přesnosti. Automatický režim se pak sám zapne. Zkontrolujte symbol na stavové liště. Pro Section Control musejí být zobrazeny tři zelené body. U EGNOS nebo korekce WAAS je zde navíc DGPS, u korekce RTK je zde RTK fix nebo RTK float.
51011	Automatický režim Section Control nebylo možné aktivovat. Kvalita GPS není dostatečná. / viz výše 52010 1. Vyčkejte, až je k dispozici GPS signál potřebné přesnosti. 2. Postup zopakujte.
52012	Vozidlo zastavte, abyste změnili kalibraci nebo referenční bod. / Když je vozidlo v naprostém klidu, je možné nastavit referenční bod.
54012	Není připojen žádný USB disk. / Pokud jste k terminálu nepřipojili žádný USB disk: • Připojte USB disk. Pokud jste již k terminálu připojili USB disk: • Použijte jiný USB disk nebo jiné rozhraní USB na terminálu.
56000	Terminál není připojen k ISOBUS. Stroj ISOBUS nemůže používat kameru. / Mnohé stroje ISOBUS mohou používat/řídít kameru připojenou k terminálu. Jak terminál, tak stroj musejí být připojeny k ISOBUS. 1. Znovu spusťte terminál. 2. Odpojte stroj od ISOBUS a vyčkejte 5 sekund. 3. Stroj opět připojte k ISOBUS.

Odstraňování problémů

--	--

12 Glosář

Ovládací maska	Hodnoty zobrazené na displeji a ovládací prvky jsou souhrnně uvedeny na ovládací masce. Přes dotykový displej můžete zobrazené prvky zvolit přímo.
Booleovská hodnota	Hodnota, u které je možné volit jen mezi správně/špatně, zapnuto/vypnuto, ano/ne atd.
Hamburger menu	Navigační prvek grafického uživatelského rozhraní. Přes hamburger menu se dostanete ke všem funkcím a nastavením, které nejsou k dispozici přímo na obrazovce.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
ECU	E lectronic C ontrol U nit Řídicí přístroj, počítač procesů
EHR	E lektronische H ubwerks r egelung (elektronická regulace zdvihacího ústrojí)
Zadávací dialog	Prvek grafického uživatelského rozhraní. Umožňuje zadávání nebo výběr hodnot.
FMIS	F arm M anagement I nformation S ystem Také: Agrární kartotéka Software pro zpracování dat výnosů a vytvoření aplikací map.
GPS	G lobal P ositioning S ystem. Systém pro určení polohy za podpory satelitů.
Drift GPS	Kvůli otáčení Země a měnící se poloze satelitů na obloze se posouvá vypočtená poloha určitého bodu. To se označuje jako drift.
In-cab	Pojem z normy ISO 11783. Popisuje devítipólovou zástrčku ISOBUS v kabině traktoru.

ISB	ISOBUS Shortcut Button ISB umožňuje deaktivovat funkce stroje, které byly aktivované přes terminál ISOBUS. To je potřeba, když ovládání stroje na terminálu právě není ve standardním náhledu. Jaké funkce přesně je možné pomocí ISB na stroji deaktivovat, je velice rozdílné. Tyto informace najdete k návodu k obsluze ke stroji.
ISO-XML	Specifický formát pro ISOBUS pro soubory zakázek, založený na XML.
ISOBUS	ISO 11783 Mezinárodní norma pro přenos dat mezi zemědělskými stroji a přístroji.
Zákazník	Vlastník nebo nájemce provozu, v němž je zpracovávána zakázka.
Stroj	Závěsné nebo nesené nářadí. Stroj, s jehož pomocí je možné zpracovat zakázku.
Opatření	Opatření pro pěstování rostlin Činnost, která je vykonávána na poli, jako např. obdělávání půdy nebo hnojení.
Miniplexer	Přístroj pro přepínání videosignálů, s jehož pomocí je možné provozovat dvě kamery na jednom videovstupu (podobně jako multiplexer, ale s omezenými funkcemi).
Multiplexer	Přístroj pro přepínání videosignálů, s jejichž pomocí je možné provozovat více kamer na jednom videovstupu.
Účastníci sítě	Přístroj, který je připojen ke sběrnici a komunikuje přes tento systém.
Object Pool	Datový záznam, který stroj ISOBUS předává na terminál a který obsahuje jednotlivé ovládací masky.
Data vztahující se k určitému místu	Data strojů a údaje o výnosech. Např. stav zdvihacího zařízení, délka balíků, dílčí šířka nebo rozmetané množství na hektar.
Parallel Tracking	Paralelní pomoc při jízdě
PDF	Portable Document Format Formát souboru pro dokumenty
Rostlinný druh	Druh rostliny, např. kukuřice nebo ječmen
Rostlinná odrůda	Speciální odrůda nebo výpěstek rostlinného druhu.
Produkt	Výrobek je v rámci opatření rozeset nebo rozvezen po poli, např. hnojivo nebo přípravky na ochranu rostlin nebo úroda.
Senzor radaru	Vydává poměrně k ujeté trase určitý počet elektrických impulsů. Tak je možné vypočítat

	skutečnou rychlost bez prokluzu, radarovou rychlost. Je třeba mít na paměti, že senzory radaru mohou podle podkladu, např. vysoká tráva nebo louže, za určitých okolností dodávat nepřesné hodnoty rychlosti.
Senzor kola	Vydává poměrně k otáčení kola určitý počet elektrických signálů. Tak je možné vypočítat teoretickou, prokluzem zatíženou rychlost, rychlost kola, traktoru. Senzory kola mohou při vzniku prokluzu dodávat nepřesné hodnoty rychlosti.
Tlačítko	Ovládací prvek na ovládací masce, ovládá se stisknutím dotykového displeje.
Screenshot	Záznam obsahu displeje a uložení do souboru.
Rozhraní	Část terminálu, která slouží ke komunikaci s jinými přístroji.
Section Control	Automatické zapnutí dílčí šířky
Signální zásuvka	Sedmipólová zásuvka na základě normy ISO 11786, na které je možné snímat signály pro rychlost, otáčky vývodového hřídele a polohu zadního zdvihacího zařízení.
Kmenová data	Data zákazníků a polí, spravovaná na terminálu nebo ve FMIS, která je možné přiřadit k zakázce.
TAN	Transaktionsnummer: Jednorázové heslo, které potřebujete k získání nových licenčních údajů.
Task-Controller	Funkce ISOBUS. Task-Controller přebírá dokumentaci souhrnných hodnot a dat vztažených k určitému místu, které poskytuje stroj.
Dílčí plocha	S mapami výnosů a dalšími metodami analýzy místa, jako půdní nebo reliéfní mapy, letecké snímky nebo multispektrální záznamy je možné, na základě určitých zkušeností, definovat zóny uvnitř honu, pokud se po dobu čtyř až pěti let zpět podstatně liší. Mají-li zóny dostatečnou velikost a např. u ozimé pšenice je rozdíl v potenciálu výnosu cca 1,5 t/ha, je smysluplné upravit pěstování rostlin v těchto zónách podle potenciálu výnosu. Takové zóny jsou pak označovány jako dílčí plochy.
Zpracování specifické pro dílčí plochy	Satelitem podporované použití aplikační mapy.
Terminál	Terminál CCI 1200
Dotykový displej	Displej citlivý na dotyk, přes který je možné ovládat terminál.

USB	Universal Serial Bus: Sériový systém sběrnice pro spojení terminálu s paměťovým médiem.
UT	Univerzální terminál je rozhraní člověk-stroj ISOBUS. Jedná se o zobrazovací a obslužné zařízení, které je vybaveno obrazovkou a volitelnými tlačítky a otočnými knoflíky. Každý stroj, který je připojený k ISOBUS, se přihlásí do UT a natáhne si object pool. Přes ovládací masky object pool obsluhujete stroj.
Čas zpoždění	Čas zpoždění popisuje časové zpoždění mezi příkazem a skutečnou aktivací dílčí šířky (např. u postřiku čas od příkazu: „Zapnout dílčí šířku“ po skutečnou aplikaci prostředku).
WLAN	Wireless Local Area Network Místní bezdrátová síť
Senzor vývodového hřídele	Slouží k záznamu otáček vývodového hřídele. Vydává poměrně k otáčkám vývodového hřídele určitý počet elektrických impulsů.
XML	Extended Markup Language Logický programovací jazyk a tedy nástupce a doplněk HTML. Pomocí XML je možné stanovit některé prvky jazyka, takže je možné přes XML definovat jiné jazyky jako HTML nebo WML.
Přídavná obslužná jednotka	Také: AUX-Control. Přídavná obslužná jednotka ISOBUS je např. joystick nebo klikací lišta. Přídavná obslužná jednotka umožňuje pohodlnou a efektivní obsluhu často používaných funkcí stroje.

13 Likvidace

Vadný nebo vyřazený terminál zlikvidujte v souladu s předpisy pro ochranu životního prostředí:

- Části zařízení zlikvidujte v souladu s předpisy pro ochranu životního prostředí.
- Dodržujte místní předpisy.

Plasty zlikvidujte jako běžný domovní odpad nebo podle místních předpisů.

Plasty

Kov odevzdejte do sběrný kovů.

Kov

Elektronickou desku terminálu odevzdejte ve specializovaném recyklačním podniku.

Elektronická deska

14 Index

c

CCI 1200

O iii

A. Technické údaje

Rozměry (š x v x h) [mm]	312 x 213 x 66
Druhy krytu	Polyamid zesílený skelným vláknem
Upevnění	VESA75
Provozní teplota [°C]	-15 - +70
Napájecí napětí [V]	12 VDC nebo 24 VDC
přípustný rozsah [V]	7,5 VDC - 32 VDC
Příkon (při 12 V) [W]	17, typicky 143, maximálně
Displej [inch]	12,1 TFT
Rozlišení displeje [px]	WXGA, 1280 x 800
Hloubka barvy	24 bit
Bzučák	85 dBA
Skladovací teplota [°C]	-30 - +80
Hmotnost [g]	2000
Třída krytí	IP65
EMC	ISO 14982
Ochrana před ESD	ISO 10605:2008

B. Rozhraní



Varování!

Než připojíte nebo odpojíte konektor A, B nebo C, terminál vypněte.



Varování!

Všechny konektory na terminálu jsou mechanicky chráněny před přepólováním a záměnou.

- Ujistěte se, že konektor a zásuvka mají stejné kódování.
- Při připojování konektoru do zásuvky nevyvíjejte žádnou nadměrnou sílu.



Upozornění

Pokud by se pin ohnul, rozhraní již nemusí fungovat správně.

- Přístroj odešlete do opravy.



Upozornění

Nepoužívané konektory uzavřete zásepku, aby se do terminálu nedostal prach a vlhkost.

A ISOBUS



B SIGNAL



+ RS232



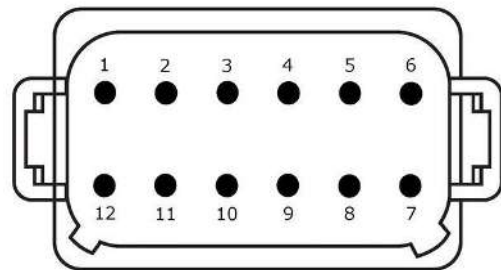
C VIDEO



+ RS232



Konektor A



Typ konektoru

Deutsch DT, 12pólový, kódovaný A

Typ

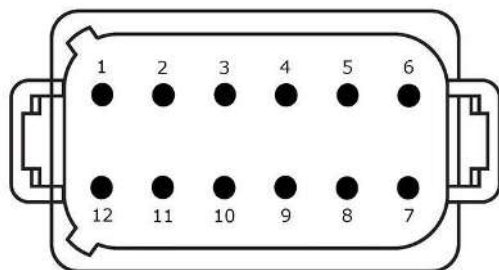
- CAN1
- CAN2
- ECU-Power
- Napájecí napětí

Použití

ISOBUS, zapnuté napájení ECU

Pin	Signál	Komentář
1	V+ in	Napájecí napětí, 12 V DC nebo 24 V DC
2	ECU Power enable	Zapnuté napájecí napětí ECU
3	Power enable	Vypnuté napájecí napětí
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 ukostření
7	CAN_H	CAN2 High
8	CAN_L	CAN2 Low
9	CAN_GND	CAN2 ukostření
10	Key Switch State	Signál zapalování
11	Shield	Stínění
12	GND	Ukostření

Konektor B



Typ konektoru

Deutsch DT, 12pólový, kódovaný B

Typ

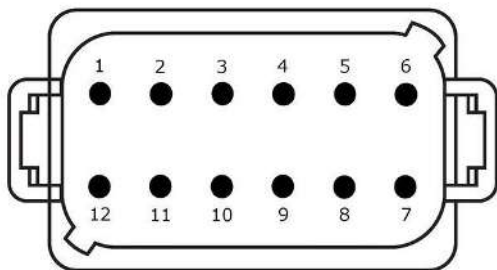
- RS232
- ISO 11786

Použití

Signální zásuvka, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Signál	Komentář
1	V+ out	12 V DC nebo 24 V DC
2	ISO 11786, Ground based speed	Senzor radaru
3	ISO 11786, Wheel based speed	Senzor kola
4	ISO 11786, PTO speed	Otáčky vývodového hřídele
5	ISO 11786, In/out of work	pracovní pozice
6	ISO 11786, Linkage position	Poloha zdvihacího zařízení
7	Key Switch State	Signál zapalování
8	GND	Ukostření
9	ISO 11786, Direction signal	směr jízdy
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 RxD	RS232-1
12	GND	Ukostření

Konektor C



Typ konektoru

Deutsch DT, 12pólový, kódovaný C

Typ

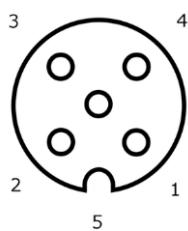
- RS232
- RS485
- Video

Použití

Kamera, video miniplexer, video multiplexer, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Signál	Komentář
1	V+ out	Napájecí napětí kamery
2	Video IN	
3	Video GND	Ukostření
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Napájecí napětí Video miniplexer nebo video multiplexer
7	NC	
8	NC	
9	RS232, V+ out	Napájecí napětí RS232
10	RS232, TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Ukostření

Konektor 3 a 4



Typ konektoru

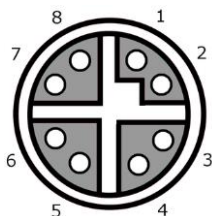
M12, 5pólový, kódovaný A

Typ

- USB 2.0

Pin	Signál	Komentář
1	V+	Napájecí napětí
2	D-	Data -
3	D+	Data +
4	GND	Ukostření
5	GND	Ukostření

Konektor Eth



Typ konektoru

M12, 8pólový, kódovaný X

Typ

- Ethernet

Použití

LAN

Pin	Signál	Komentář
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C. Časová pásma

- (UTC -09:00) Aljaška
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Mexico)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlan
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Costa Rica, Guatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancun, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Havana
- (UTC -05:00) Detroit, New York, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:30) Caracas
- (UTC -04:00) Bermuda, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asuncion
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Cordoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavík
- (UTC +00:00) Dublin, Lisabon, Londýn
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Algier, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlín, Oslo, Paříž, Řím, Stockholm
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +02:00) Káhira
- (UTC +02:00) Jeruzalém, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Minsk
- (UTC +02:00) Athény, Helsinki, Istanbul, Riga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Tripolis
- (UTC +03:00) Moskva, Volgograd
- (UTC +04:00) Jerevan, Samara
- (UTC +05:00) Jekatěrinburg
- (UTC +05:30) Kalkata, Colombo
- (UTC +05:45) Kátmandú
- (UTC +06:00) Novosibirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnojarsk
- (UTC +08:00) Hong Kong, Perth, Singapur
- (UTC +08:00) Irkutsk
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Soul, Tokio
- (UTC +09:00) Jakutsk
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelaide
- (UTC +10:00) Vladivostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamčatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

©2017

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Číslo dokumentu: 20170911



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de